



ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO
SLOVENSKE ŽENSKE ZVIJZE

OFFICIAL PUBLICATION
SLOVENIAN WOMEN'S UNION



SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Instituted December 19, 1926 in Chicago, Ill.
Incorporated December 14, 1927 in the State of Illinois.

MEMBER OF NATIONAL COUNCIL
OF CATHOLIC WOMEN

Spiritual Advisor—REV. CLAUDE OKORN, O.F.M.
823 W. Mineral St., Milwaukee, Wis.

Honorary President—MARIE PRISLAND, Sheboygan, Wis.

BOARD OF DIRECTORS:

Founder—MARIE PRISLAND, 1034 Dillingham Ave.,
Sheboygan, Wisconsin

President—ANTONIA TANKO, 6313 St. Clair Ave., Cleve-
land, Ohio

Secretary—ALBINA NOVAK, 1937 W. Cermak Road,
Chicago 8, Illinois

Treasurer—JOSEPHINE ZELEDNIKAR, 2045 W. 23rd St.,
Chicago 8, Illinois

Auditor—ANN PODGORSEK, 301 97th Ave. W.,
Duluth, Minn.

Auditor—VICKI FALETIC, 1076 East 72nd St., Cleveland,
Ohio

Auditor—FRANCES J. GASPICH, 619 Nicholson St., Jo-
liet, Ill.

DIRECTORS of Women's Youth and Sports Activities
Women's Division—ELIZABETH ZEFRA, 1941 W. Cermak,
Chicago 8, Illinois

Junior Division—CHRISTINE MENART, 741 Main St.,
Vandling, Pa.

Managing Editor—CORINNE LESKOVAR, 2032 W. Cermak,
Chicago 8, Illinois

SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA V AMERIKI

Ustanovljena 19. decembra 1926 v Chicagu, Ill.
Inkorporirana 14. decembra 1927 v državi Illinois.

Vice-President—MARIE A. FLORYAN, 5830 W. Mineral St.,
West Allis, Wis.

State President of Colorado-Kansas-Missouri—
ANNA PACHAK, 2009 Oakland St., Pueblo, Colo.

State President of Wisconsin—
ROSE KRAEMER, 4304 So. K.K., Cudahy, Wisc.

State President of Ohio-Michigan—
ELLA STARIN 17814 Dillewood Rd., Cleveland, Ohio

State President of Pennsylvania-New York—
MARY TOMSIC, Box 202, Strabane, Pa.

State President of California-Oregon-Washington—
ROSE SCOFF, 2208 Mariposa, San Francisco, Cal.

State President of Illinois-Indiana—
MILDRED JAMES, 10727 Ave. M, Chicago 17, Ill.

State President of Minnesota—
BARBARA ROSANDICH, 1212 Sheridan St., Ely, Minn.

Finance Committee:

ANTONIA TANKO, MARIE PRISLAND, Sec'y
ALBINA NOVAK, JOSEPHINE ZELEDNIKAR

Scholarship and Benefit Committee:

MARIE PRISLAND, President; ANTONIA TANKO,
ALBINA NOVAK

Home Office:

1937 W. CERMAK ROAD, CHICAGO 8, ILLINOIS
Tel. Bishop 7-2014

ZARJA — THE DAWN

Published monthly — Izhaja vsak mesec
Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno
For SWU members \$1.20 annually - Za članice SZZ \$1.20 letno

Publisher: ZARJA, 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.
*Entered as second class matter November 13, 1946, at the Post
Office at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912.*

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America
Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze v Ameriki

Editorial Office: 1937 W. CERMAK RD., CHICAGO 8, ILL.
Tel.: Bishop 7-2014

*All communications for the next issue of publication must be
in the hands of the Editor by the fifth of the month.*
*Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah
urednice do 5 v mesecu.*

ON THE COVER . . .

Two Presidents! Our personable Supreme Presidents, Mrs. Josephine Livek and Mrs. Antonia Tanko were photographed at the Directors' Meeting Aug. 28, 1961. It was Mrs. Livek's opportunity to officially congratulate the new President, Mrs. Tanko, and to welcome her to the Home Office. And, Mrs. Tanko, in turn, was the happy recipient of the good wishes and greetings of the past and newly-elected officers who expressed their sincere hopes for a successful term of office.

35th JUBILEE — CLASS "B" CAMPAIGN New Deadline, March 31st, 1962!

All new members enrolled will be counted for prizes awarded to diligent workers! Complete list of rules and awards for the 35th Jubilee Class B Campaign is on page 230!

DATES TO REMEMBER . . .

Oct. 1 — Turkey Dinner, Br. 100, Fontana, Calif. at K.S.K.J. Hall
Oct. 8 — State Convention and 35th Anniv. Br. 2, Chicago,
Oct. 22 — Chicken Dinner, Br. 14, Euclid, Ohio
Oct. 29 — Card Party, Br. 17, West Allis, Wisc., 8 p.m.
St. Mary's Aud.
Nov. 12—35th Anniv., Br. 1, Sheboygan, Wisc.

HAPPY BIRTHDAY IN OCTOBER

Supreme Officers:

Oct. 8 — Antonia Tanko, Supreme President, Cleveland, Ohio
Oct. 9 — Corinne Leskovar, Editor, Chicago, Ill.
Oct. 15 — Anna Pachak, State President of Colo.-Kans.-Mo., Pueblo, Colo.
Oct. 15 — Mildred James, State President of Ill.-Ind., So. Chicago, Ill.
Oct. 30 — Elizabeth Zefran, Director Women's Activities, Chicago, Ill.

Branch Presidents:

Oct. 3 — Pauline Barbarich, Br. 6, Barberton, O.
Oct. 10 — Mary E. Roso, Br. 45, Portland, Ore.
Oct. 11 — Theresa Potokar, Br. 32, Euclid, Ohio
Oct. 14 — Josephine Oswald, Br. 52, Kitzville, Minn.
Oct. 15 — Theresa Bizjak, Br. 47, Garfield Hgts., Ohio
Oct. 22 — Mary Stupar, Br. 85, DePue, Ill.
Oct. 23 — Nancy Satkovich, Br. 97, Cairnbrook, Pa.
Oct. 29 — Henriette Van Haverbeck, Br. 9, Detroit, Mich.
Oct. 30 — Frances Bresak, Br. 40, Lorain, Ohio

MANNY HAPPY RETURNS OF THE DAY!

ZARJA *The* DAWN

OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Vol. XXXIII — No. 10

OCTOBER, 1961

LETO XXXIII — Št. 10

Our President's Monthly Message

35th Jubilee Class (B) Campaign.

Win a free trip by bus to the Capital City in Washington, D. C. in May 1962! Besides, a Cash Award for every new member enrolled in this Campaign!

Look, for only 65¢ a month, a member is insured for \$300.00 — Funeral Benefit from age 14 to 30 years.

For 65¢ per month, all who join between the ages of 31 and 40 years receive Funeral Benefit of \$250.00. For all who join between the ages of 41 and 45 years, \$200.00 and between the ages of 46 and 56 years, \$150.00.

In Class A, the assessment is 40¢ per month; and the Funeral Benefit is \$100.00. We accept females from 14 up to 50 years of age.

Juvenile Class from baby to age 21 years for only 10¢ a month and the Funeral Benefit is \$100.00.

In order to get this trip all you have to do is get 35 points and besides you shall receive \$35.00 for your spending money. (In case you are unable to make the trip, we will then reimburse you the bus fare, but I am sure each and every one would love to make this trip with the group.) Following is the schedule of points that you will have to secure to win the trip and cash prize:

- (One) Class B members you receive 1 point plus \$1.00 cash
- (Two) Class A members you receive 1 point plus \$1.00 cash
- (Four) Junior members you receive 1 point plus \$1.00 cash

Total 35 points for Grand Prize!

Closing date for this campaign is March 1st, 1962.

For this campaign which just started, July 1st, I have to report that we have a National Auditor who is also Vice President of Branch No. 25 none other than our "spark plug", Vicki Faletic, as National Campaign Director. She herself procured 79 members in the last campaign and has 30 signed up in this campaign already! I wish that we had more members like her and which shows that it can be done if we all try and secure new members. Let us all go out and work in this campaign and all get free trips to Washington, D.C! It is worth trying; besides, we can build our membership in the Union as never before! We all know that the older members are leaving us and we have to replace them with the new ones; so, two good purposes are served.

At our Semi-Annual Board of Directors meeting, a great discussion was had on the subject of our youth. We are all determined to see what can be done for them. It will take a little time, but, believe me, a great deal can be done to get them interested in our Union. Cleveland is doing a marvelous job under the able leadership of Frances Sietz, Margaret Rebol and their assistants. Christine Menart of Forest City, Pa. has a very large group of Juveniles and is doing a great deal for them. How about our other branches? What are you doing for your youth? It would be very nice if we would hear from you in our Junior page of the Dawn Magazine.

Our magazine Zarja — The Dawn is very newsy, educational, and interesting and is being edited by lovely Corinne Leskovar, who puts all her effort into making it the best. I am sure you all agree with me it is the best, not only do the members read it but I have found out that most of the husbands also enjoy reading our Zarja.

A very sad parting was had at this Board meeting with the old officers who have given up their posts; President, Josephine Livek, Auditors, Mary Otonicar, and Katie



Past and Present Supreme Officers at the Home Office for August Directors' meeting. Front row: Mmes. Livek, Tanko, Prislant and Novak; Standing: Mmes. Gaspich, Zeleznikar Faletic, Podgorsek, Leskovar, Triller and Otonicar.

Triller. They have promised to keep us posted on their activities and still faithfully work on for the Union and I wish them again an abundance of health and luck in the years to come. To the new officers, I wish renewed energy so we can work hard and in harmony for the betterment of our beloved Slovenian Women's Union.

October 8th, the Illinois State Convention and 35th Anniv. of Branch no. 2 in Chicago takes place. I wish you a great success! **Antonia Tanko, Supreme President**

REV. CLAUDE OKORN, O.F.M.:

MEEKNESS

A passerby asked once a blacksmith who was putting a new set of heavy steel tires on a heavy log wagon: "How far do you think a set of those heavy steel tires would run on paving before wearing out?" The answer was: "Oh, about 3,000 miles. These are the best made, but it wouldn't be more than that."

The same man asked an automobile mechanic who was putting a new set of rubber balloons on a car: "What would be the top mileage on those tires?" "Hard to say what the top would be," he replied. "some run as much as 40 to 50,000 miles. These should give at least 30,000 I should say."

"Do you mean to say that a rubber tire will run ten times as far as the steel one before wearing out?" the man wanted to know. "That's right," he answered. "You see it's the give in it."

The passerby started to see the light. Strange as it may seem, in some situations rubber outwears steel, and does so because it is more pliable and relaxed. It fits itself to the irregular surface on the road, and thus reduces wear and tear to the minimum. The rigid steel wagon tire never shapes itself to anything, but crushes and grinds its way along. It takes the full shock of each bump and is ultimately worn out by its own hardness. Rubber runs longer because it has give in it.

This is not a freak of nature, but conforms to a law of life. It may seem a paradox, but it is true. Hardness of spirit, attitude, viewpoint, may seem a protection but it is likely to prove just the opposite. It takes relaxed pliability to survive the bumps. The person who solves the problem most quickly and easily is not likely to be the one who gets tough but the one who adapts himself to situations. Pliability outlasts hardness. It's the give in it.

MINUTES OF THE DIRECTORS SEMI-ANNUAL MEETING

HOME OFFICE, CHICAGO, ILL., AUG. 28, 29, 1961

The semi-annual meeting of the Board of Directors of S.W.U. was opened on Monday morning, Aug. 28th, 1961 at the Home Office in Chicago, Ill., at 9:30 a.m. The following officers were in attendance: president, Antonia Tanko, founder, Marie Prisland, secretary, Albina Novak, treasurer, Josephine Zeleznikar and auditors, Anne Podgorsek, Victoria Faletic and Frances Gaspich. Present also were Directors, Josephine Livek, Mary Otonicar and Katie Triller who gave their 6 month reports.

The first order of business was the examination of financial books. The audits completed, all the Directors visited the Metropolitan State Bank to examine and verify the contents of the safety deposit box there. All documents were found in order as specified in the secretary's financial statement. The newly-elected auditors were given instructions by the outgoing officers on procedures of examination. They expressed their satisfaction that all financial accounts and documents were found to be true and in order. The Directors continued the meeting at the Home Office with the reading of reports which were accepted.

Report of former President, Josephine Livek

Esteemed Directors! Greetings to all of you assembled here at the first Directors' meeting since the convention in Ely, Minn., May 22, 1961. This is the concluding meeting for some of us and the start for the newly-elected officers.

Since most of you have had years of experience as branch officers, this task in the Supreme Office will be easier to follow. I know you will try your best for the betterment and growth of the organization.

The audit of the books from Jan. 1st to June 30th, 1961 has been conducted this morning and the investments checked at the Metropolitan State Bank and found to be in good order. This was yet the responsibility of the previous auditors, sisters Mary Otonicar and Katie Triller who are present here. This concludes our work from our respective offices.

I would like to thank the Directors of the former Board, for their constant cooperation during my entire term; also, the branch officers and members for the courtesy shown me. It has been a pleasure to have been associated with you. And, a word of special thanks for the lovely remembrance presented to me at the convention, a diamond wrist watch which I shall always cherish.

I do hope that the same friendship will continue to be shown to our new president, sister Antonia Tanko and her staff. May the S.W.U. grow under your leadership and guidance, sister Tanko.

You can be assured that responsibility to the organization can be counted on whenever I shall be called upon for service.

I wish you good luck and an abundance of health.

Josephine Livek

Report of the Past-President of Auditing Committee

Distinguished officers, Mrs. Marie Prisland, newly elected president, Mrs. Antonia Tanko, secretary, Mrs. Albina Novak, and all Directors assembled at this semi-annual meeting. My wishes for a very profitable discussion of the points on which we must deliberate today.

We are happy to have with us our new president, Mrs. Tanko and new auditors, Mrs. Faletic and Miss Gaspich.

All the books have been checked by our committee and found in perfect order, namely, the statements and ledgers of the secretary, Albina Novak, treasurer, Josephine Zeleznikar, editor Corinne Leskovar and Scholarship Fund books which are in the charge of our honorary president, Marie Prisland. All were found to be in the best order. In the afternoon, we examined the contents of the safety deposit box at the bank and found all in perfect order.

The 12th National Convention is history. I must say that the members of our hostess branch, no. 23 of Ely, Minn. were most kind and gracious to us. Thanks to them for all the good things we enjoyed and for their hospitality. Special mention should be given Mrs. Barbara Rosandich, our Minn. State President, for all she did for the success of the convention.

In the pre-convention membership campaign, we were pleased at the good results. I hope that the same success will be ours in the campaign planned currently. To all the branches which participated in the campaign, our heartfelt thanks and we urge you to make every effort now in the post-convention campaign.

In conclusion, may I offer my sincere thanks to all the Directors for the friendly association we have had through the last term and my wishes are for your continued good health and for Zveza's continued progress.

Mary Otonicar

Report of the Past Second Supreme Auditor

Heartfelt greetings to all the Directors at today's meeting. We have gathered for the purpose of examining the books and operation of the organization for the past six months. The ledgers of the supreme secretary, supreme treasurer, editor of Zarja and president of Scholarship Fund have been checked and found accurate. Following this examination, we visited the Metropolitan State Bank where Zveza has the safety deposit box containing all the savings and investment documents. There, too, all was found in perfect order, coinciding with the secretary's financial statement.

We are pleased that our investments are bringing in lucrative dividends without which, we could not cover our expenses, since each year there are more and more death claims. Our pioneer members are leaving us for their heavenly reward and we must fill the ranks with new members.

My sincere thanks to my co-Directors with whom I have worked these many years and for their dedicated work for Zveza. Special thanks to Rev. Claude Okorn for his beautiful messages in Zarja which all members love to read and to Corinne for her work in editing the publication.

May God bless all the work done for the benefit of our membership.

Katie Triller

Report of the Finance Committee Secretary and President of Scholarship and Benefit Committee

A hearty welcome to all, especially to the new Supreme president, sister Antonia Tanko, and the two new auditors, sisters Vicki Faletic and Frances Gaspich. We sincerely wish you luck and much happiness in the new office. Your great work for the organization in the past assures us that you will be conscientious and efficient officers.

To our former Supreme president, sister Josephine Livek, to our "No. 1 Girl", sister Mary Otonicar and to sisters Katie Triller, Frances Globokar and Mary Muller, who are departing from their office — a sincere and warm THANK YOU for their work and loyalty towards our organization. They will be remembered with gratitude and fond memories.

Investments

My financial report will be brief since I prepared for the convention a written detailed report which has been received by all the Supreme officers and delegates.

I have had considerable pre-and post-convention work but less work with investments. Due to that large convention expense there was not much surplus. One investment was made, namely:

\$5,000.00 in State of Massachusetts direct obligation bonds, 3.90% interest, maturing January 1, 1976. Cost of the bonds \$3,783.00.

Later this year ten U. S. government bonds will mature in the amount of \$23,000.00. This sum will be re-invested.

Scholarship Fund

Balance January 1, 1961	\$7,258.68
Donations:	
Mary Otonicar, in memory of her son	5.00
Marie Prislund, in memory of Josephine Speck, pres. Br. 46, St. Louis	5.00
Interest Community Federal Sav. & Loan	106.25
Interest Sheboygan Savings and Loan	38.62
Total	\$7,413.55
Expense:	
Frances A. Bresak, scholarship	100.00
Larry J. Pfeil, scholarship	100.00
Balance July 1, 1961	\$7,213.55

The Scholarship awards for 1961-1962 has been granted by the Scholarship Committee to the following students:

Nancy Beck, member of branch No. 50 in Cleveland, Ohio. Her goal is to obtain a college education to become a professional dietitian. She will attend Notre Dame College for Women to further her education. Her mother, Mrs. Marie Beck, is secretary of branch No. 50.

Richard L. Grill, Cicero, Ill., is the son of Mrs. Rose Grill, a member of branch No. 2, in Chicago. He will enter the De Paul University to major in music. He has been showing talent in this field since he was 4 years old. He is very grateful for the scholarship.

Benefit Fund

Balance January 1, 1961	\$174.65
Income:	
Donations at the convention	367.30
Sale from handwork at the convention	255.95
(Complete report was given in August Zarja)	
Total	\$797.90
Expense:	
Two CARE packages	18.50
To Sisters in Lemont for the Home for the Aged	723.00
Total	741.50
Balance July 1, 1961	\$56.40

Total in Scholarship and Benefit Funds July 1, 1961
\$7,269.95

To the above sum of \$723.00 for the Home for the Aged, the proceeds for the afgan, donated by Mrs. Angela Krizman, mother of our Supreme secretary, has been added in amount of \$300.00
Branch No. 2 in Chicago has donated \$600.00
Branch No. 16, So. Chicago has donated \$175.00
Total donation from Zveza for the Home for the Aged \$1,798.00

From this report we note with pleasure the generosity of our members, who contributed a sizable sum towards the erection of the Home for the Aged in Lemont. A special tribute to the branches in Chicago and South Chicago for their efforts on this behalf. May the good Lord bless our members for their contribution to this worthy cause.

At the convention, a beautiful watch was presented to me in memory of the founding of our organization. I am most grateful to the Board of Directors for this sincere gesture, very much appreciated.

This concludes my report.

I sincerely hope that this meeting — the first with the new officers attending — will be pleasant and constructive, and that our new president has ready a nice program which could be enacted for the welfare and progress of our organization — not seeking so much what Zveza can do for US, but what WE do for Zveza.

Marie Prislund

Report of Supreme Secretary

Sincere greetings to you all! Today we will have the examination of the ledgers and investments by the auditors of the past term under whose jurisdiction the business of the first six months of 1961 was held. Also we have with us the new president and the two new auditors who have assumed the duties and obligations of their respective office on July 1st of this year. To the retiring president and directors I extend heartfelt thanks for their conscientious work for the many past years and hope that they will continue to be of service in their branch and for the organization.

The new directors are no strangers to us. Each one holds a record of many successful accomplishments. Each one also holds office of importance in the branch she belongs and has been performing an excellent job. We are certain that from now on they will be even of greater service in all matters pertaining to the welfare of Zveza.

Our new president Mrs. Tanko held a valuable office that of State President in our strong state of Ohio for the past three years. She has proven her efficiency as a leader and an untiring worker. I'm certain that she will apply herself with diligence and understanding in the highest position of Zveza and I hope and pray that she will be blessed with good health and that she will enjoy her post as the head of the organization.

Since a complete report of my work was given at the convention which closed only a few months ago, I will not go into details. In the six month statement of income and disbursements which follows is the complete message of the business transactions. Again we had many death claims to pay; and the convention expenses depleted our general expense fund completely. This fund will have to be reimbursed with money from interest of investments and other available sources.

STATEMENT OF INCOME AND DISBURSEMENTS

Pregled Dohodkov in Stroškov

JANUARY 1, 1961 — JUNE 30, 1961

Income — Dohodki:

Assessment: Class A — Razred A ...	\$15,707.00
Class B — Razred B ..	8,213.10
Juvenile — Mladinski ..	1,668.30
Social members	66.70
Miscellaneous — Razno ..	473.80
Bus fare paid by visitors	210.00

Proceeds from cookbooks

— znesek od kuharskih knjig	1,000.00
Rental income — Najemnina	960.00
Interest on bonds — Obresti	3,349.57
Interest on deposits — od bank	4,927.50

Total income — skupni dohodki \$36,575.97

Disbursements — Stroški:

Death claims — Smrtnine	
Class A — Razred A (67 claims)	\$6,700.00
Class B — Razred R (5 claims)	850.00
Juvenile — mladinski (1 claim)	25.00
Total	\$7,575.00

Benedictine Abbey Press — Zarja — The Dawn:

Printing — tiskanje	5,475.00
Postage — poština	262.95

Address changes — spremembe	157.71	5,895.66
Officers salaries — plače uradnic (7 mos.)	4,200.00	
Administration (7 months) — administraciji..	3,015.00	
Traveling & per diem — potovalni stroški	747.59	
Home office rent—najemnina za gl. urad (7 months)	525.00	
Printing — office supplies, tiskovine — razno ..	299.47	
Postage, telephone, sundries—pošta, tel., razno	320.84	
Actuarial service — aktuarska posluga (7 months)	140.00	
Fuel — electricity, water — kurivo, luči, voda ..	178.68	

Awards: — Nagrade:

Secretaries — tajnicam	608.45
Bowling — Kegljanje	489.00
Campaign — Kampanjske	396.20
Miscellaneous — razne	199.03
Real Estate tax (1 year) — davek od hiše	427.50
Social Security tax — socijalno zavarovanje ...	47.63
Accrued interest on bonds (dozorele obresti) ..	11.91
Convention Expenses — konvenčni stroški	10,770.19

Total disbursements — skupni stroški \$35,847.15

Six month income — 6 mesečni dohodki 36,575.97
 Six month disbursements — 6 mes. stroški 35,847.15

Six month gain in all funds — 6 mes. prebitek 728.82
 Balance December 31, 1960
 — prebitek 31. dec. \$450,041.13

Balance June 30, 1961
 —prebitek 30. junija, 1961 \$450,769.95

CLASSIFICATION OF FUNDS RAZPREDELBA SKLADOV

Class A Income — Dohodki razred A \$	9,816.90	
Paid 67 claims—Plačanih 67 smrtnin	6,700.00	3,116.90
Class B Income—Razred dohodki ..	5,686.00	
Paid 5 claims—Plačanih 5 smrtnin	850.00	4,836.00
Juve. dept., income—mlad. oddelek	1,668.30	
Paid 1 claim—Plačan 1 slučaj	25.00	1,643.30

General expense fund — stroškovni sklad:

Class A contribution — prispevek raz. A	\$ 5,890.10
Class B contribution — prispevek raz. B	2,527.10
Social members — družabne članice	66.70
Miscellaneous — razni prispevki	683.80
Rental income — najemnina od posestva	960.00
Proceeds from cookbooks—od kuharskih knjig	1,000.00
Interest — obresti od investicij	8,277.07

Total income—skupaj \$ 19,404.77
 6 month disbursements—6 mes. stroški \$ 28,272.15
 6 month income—6 mes. dohodki 19,404.77

6 month deficit—6 mes. primanjklaj 8,867.38
 Deficit Dec. 31, 1960—primanjklaj v dec. 959.28

Deficit in expense fund—skupni primanjklaj .. 9,826.66

STANDING OF ALL FUNDS June 30, 1961

Stanje vseh skladov 30. junija, 1961

Class A — Razred A	\$293,832.96
Class B — Razred B	123,610.25
Juvenile dept. — Mladinski oddelek	43,153.40

Total — skupaj \$460,596.61
 Deficit June 30, 1961 — Primanjklaj 9,826.66

Grand total in all funds — skupaj \$450,769.95

STATEMENT IN LEDGER ASSETS

Total U. S. Bonds	\$105,329.64
Catholic Bonds	35,674.60
Mutual Bonds	20,234.00
State Bonds	38,558.50
Savings & Loan deposits	235,000.00
Central Bank of Cleveland	3,297.05
Real Estate	12,394.20
Metropolitan State Bank	281.96

Total ledger assets \$450,769.95
 Balance Dec. 31, 1960 — Prebitek 31. dec. 1960 \$450,041.13
 Balance June 30, 1961—Prebitek 30. junija, 1961 450,769.00

Financial statement presented at the Board of Directors meeting, August 28, 1961.

Josephine Livek, Past-president; Antonia Tanko, president; Albina Novak, secretary; Josephine Zeleznikar, treasurer.

Books and financial report of Supreme Secretary and Supreme Treasurer examined and found in complete order: Mary Otonicar, past auditor; Katie Triller, past auditor. Ann Podgorsek, auditor; Vickie Faletic, Auditor; Frances Gaspich, Auditor.

Chicago Illinois, August 28, 1961.

Subscribed and sworn before me this 28th day of August, 1961. **Louis Zefran, Notary Public**

In closing just a word on the ensuing campaign for new members. No doubt the awards to the workers will be discussed at this meeting very carefully and generously. Therefore, I hope most sincerely that all branches will take an active part in it, and thereby increase their membership.

My three week vacation spent in Slovenia was very interesting. **Albina Novak**

Report of the Supreme Treasurer

Esteemed Directors gathered at the first post-convention session. I hope that this meeting will benefit our membership.

My report is brief as the details of the financial statement are found in the Supreme Secretary's report. I fully agree with her report. The summary of the last 6 months business is as follows:

Income in 6 months, Jan. 1 - June 30, 1961 \$36,575.97
 Disbursements for same period \$35,847.15

Gain in all funds for 6 months \$ 728.82
 Total Ledger Balance, June 30, 1961 \$450,769.95

As you see, we gained very little in the last 6 month period; however, you must remember that the convention expenses were very high as well as numerous death claims paid out.

Since the convention, there have been few activities, therefore, we look forward to the future and a full program. I did attend the Silver Jubilee Mass of our Spiritual Advisor, Rev. Okorn which was a very pleasant occasion. Warmest wishes to all.

Josephine Zeleznikar

Report of the President of Auditing Committee

Esteemed Directors, assembled today at the first session of our new term.

A most hearty welcome to our new officers. I know they will be happy in their respective offices and carry out their duties with pride.

We have audited the books of the Secretary, Treasurer, President of Scholarship Fund, Managing Editor and found everything in perfect order. Also examined the safety deposit box at the bank containing bonds, savings accounts, and other important documents and this, too, was found in perfect order.

Minnesota Zveza Day will be celebrated in Chisholm, on September 10th. Hope we have a grand turn out from all the Minnesota branches. We have chartered a bus and it is filled to capacity already. Our members love to go to these gatherings and visit with their friends on the Range. We are always assured a wonderful time.

I am happy to report our branch will have a bowling team this fall and play in a league.

The Pots and Pans column is especially observed in our beloved Zarja each month is surely welcomed by our members.

To our former directors: President Livek; Auditors Mary Otonicar and Katie Triller we are very grateful for their many years of services. They have contributed much to the success of our great organization. May God

give them health and happiness. I am sure they will continue to work in spirit for our future progress and with the new term of officers — we may work happily together for a bigger and better S.W.U.

I am glad to see Ms. Prislend, Albina Novak, and Toni Tanko looking so well after their trips abroad.

My hope is that during our Post Convention membership campaign the branches will work hard to enroll new members to replace many we lost in death.

May our decisions be beneficial to all members.

Ann Podgorsek, Auditor

EDITOR'S REPORT

My warmest greetings to you all — it is a distinct pleasure to welcome our new Supreme Officers and wish them well in their new offices. It is my fervent wish that, as it pertains to Zarja, they will be as active as possible in our organization.

With the Convention just a few months past, my report will be very brief. I feel that the points brought up at the Convention, namely:

1. That Zarja deadline be advanced to the 5th of the month to facilitate earlier delivery;
2. That reports be limited to a column of space per reporter;
3. That Zarja continues in its present form with the same method of operation; and,
4. That we regulate the mailing list of members by having local secretaries send a list of members with correct addresses once a year to my office.

are all for the betterment and progress of our organization.

I cannot add more, except that I shall try to abide by the decisions and suggestions of the Convention and to improve the publication however and whenever it is possible to do so.

The December issue, which will be a very full one again this year, will include some advertisements which are needed for the Publishers' Fund expenses. I hope our diligent members will again help out in this matter. Of necessity, the deadline for all copy and ads for the Dec. issue will be Nov. 1st, so that the issue is out in plenty of time for important December meetings. I'm sure all reporters will comply with this wish of the convention, so that all branches will benefit by receiving Zarja early.

Once again, may I extend a sincere hope that our new Board members, and the former members, will participate in each issue of Zarja to make it an even more interesting and enlightening.

Corinne Leskovar

Women's Activities Director, Elizabeth Zefran, visited the meeting on Monday and extended her wishes to the Directors for a successful meeting. She is busily arranging a ten team bowling league in Chicago and has reports of many new teams being forming all across the country. She is greatly encouraged by this news and hopes it means a bigger and better sports program for the Union.

Sincere Thanks to Former Directors

A tribute to the conscientious work of the Past Supreme Officers present at the meeting was given by the Directors. To Past-president, Josephine Livek, past-auditors, Mary Otonicar and Katie Triller, the Board expressed gratitude for their dedicated work and friendly cooperation with sincere wishes for their continued good health and future support for the welfare of Zveza. The past officers responded by saying they will always have Zveza at heart and will try to be as helpful as they can at their respective branches.

Tuesday morning, Aug. 29th, 1961, the semi-annual meeting of the Board of Directors was called to order at 10:00 a. m. by the president, Antonia Tanko. Her prayer was for a day of good deliberations for the benefit of the organization. Corinne Leskovar, Editor, was named recording secretary.

Correspondence was read by the secretary. Letters of greeting were received from Barbara Kramer of San

Francisco, Calif., Marie Floryan, Supreme Vice-President of West Allis, Wisc., and Ella Starin, State President of Ohio—Michigan, who also sent a beautiful bouquet to the Directors.

Greetings to the esteemed Directors of the Slovenian Women's Union. Accept my warm greetings with my very best wishes for a successful meeting. God bless you all!

Marie Floryan, Supreme Vice-President
West Allis, Wisconsin

Written report of State President Rose Scoff was read and accepted.

Board of Directors: Heartfelt greetings and best wishes to the Supreme Officers and to your first meeting since the 12th National Convention held in Ely, Minn.

First and foremost I wish to thank you for bestowing me the honor of Supreme President of the States of California, Oregon and Washington. The opportunity and pleasure to meet so many of you again was indeed rewarding.

At this time I wish to report that we are unable to have a "Zveza Day" due to the fact that we celebrated the 35th anniversary of the organization with a trip to Hawaii. It took special meetings to arrange a committee to welcome the guests to San Francisco. At the earliest possible time I shall contact Fontana, Calif. to arrange a "State Day" for next year if they consider it.

Rose Scoff, State President

The Secretary also read the invitation of Br. 38, Chisholm, Minn., for official representation at the Minnesota State Day to take place Sept. 10, 1961. Branch secretary, Anna Trdan added her greetings and that of the branch to the Directors assembled.

A letter from officer of Br. 13, San Francisco, Cal., Frances Chiodo, was read, encouraging annual Tours to Hawaii similar to the one made this year.

The secretary was in receipt of a letter of thanks from the Franciscan Slovenian Sisters in Lemont, Ill., who acknowledged the donation made for their building fund. This letter was graciously accepted by the Directors.

Investments

Director Prislend opened discussion on the investments planned for the next term. She stated that some government bonds will be maturing and that re-investment should be made in reputable savings institutions and for additional government bonds. The Directors studied the financial picture presented to them by the Finance Committee and determined that re-investments be made as bonds mature. The authority to make re-investments according to her best judgement was given to the secretary of the Finance Committee, Marie Prislend.

Organizational Matters

A discussion on the necessity of increasing activities among the branches particularly at the monthly meetings, was opened by Director Faletic. She urged that more be done at the meetings to induce greater interest in the organization. More emphasis on the ritual and ceremony connected with various activities would bring out the membership. Closer sisterly relations between members is desired. The Directors determine that through write-ups in Zarja, more interest could be built up, especially more frequent articles by the Supreme Officers. The necessity of officers at the branch level to exercise enthusiasm for branch activity is of utmost importance as well. President Tanko suggested that the biggest and most significant achievement, which is her goal, is to "perk up" the branches where there is a complete lack of activity. She believes that in Cleveland, a great beginning has been made in the line and that more can and should be done to help branches in all states. All Directors participated in this discussion bringing out points to be followed in the future: especially in regard to increasing the interest of the younger members, and, keeping the older members active and proud of Zveza.

Scholarship Fund

Director Prisland read a letter of gratitude from the mother of Scholarship Student, Nancy Beck of Br. 50, Cleveland, Ohio. The Directors appreciated Mrs. Beck's comments and compliments on the fine way in which the organization has grown during the years to a place of high prestige in the fraternal world. This past term, scholarship grants for the year were given to two students, Miss Beck and Richard Grill, son of member of Br. 2, Rose Grill. Both students had the highest scholastic backgrounds and recommendations from their schools.

Director Prisland suggested that in the future, in addition to the letters of recommendation each applicant be required to write an essay on the subject "What I Know About Slovenian Women's Union." On the basis of her work with the juveniles in Cleveland, and at the request of Juvenile Leader Frances Sietz of Br. 50, Director Faletic recommends that in the future, consideration for scholarship grants be given to those active in some phase of the organization — that the student must have some background with the organization in order to qualify him or her for the scholarship. The Directors were in complete agreement with this statement and request that the Scholarship Committee include these points in the application form for future scholarship awards.

New Membership Campaign

The most important subject of the meeting, that is, ways to increase memberships, was opened by the president. The post-convention membership campaign already announced in Zarja received enthusiastic support from the Directors. A new name was suggested, with all members participating in name — search and final choice for a campaign title was:

35th Jubilee — Class "B" Campaign, incorporating the 35th anniversary of S.W.U. with the accent on new Class B memberships. The following is the schedule of awards:

A point system will be employed, 35 points being the top award. A point will be given for each class B member enrolled; $\frac{1}{2}$ point will be given for each class A member enrolled and $\frac{1}{4}$ point will be given for each juvenile member enrolled.

35 points will entitle a worker to the top award: Free round trip fare to Washington, D. C. next spring for the S.W.U. sponsored excursion, plus a cash award of \$1.00 per point, or \$35.00.

Other cash awards will be as follows:

For enrolling 1 class B member, (1 point), award \$1.00

For enrolling 2 class A members, (one point), award \$1.00

For enrolling 4 Juvenile members, (one point), award \$1.00

No cash awards will be paid for less than one point.

The 35th Jubilee — Class "B" Campaign will close March 31st 1962!

The Directors also suggested that workers in this campaign remember the schedule of ages under which Class B benefits are paid, as follows:

\$300.00 death benefit for those joining from ages 14 to 30 years inclusive;

\$250.00 death benefit for those joining between ages 31 and 40 years inclusive;

\$200.00 death benefit for those joining between ages 41 and 45 years inclusive;

\$150.00 death benefit for those joining between ages 46 and 56 years inclusive.

The funeral benefit for class A members is \$100.00, ages 14 to 56 years and juvenile class benefit is also \$100.00 from birth to any age. These benefits are paid after two years membership in good standing. Assessments: Class A, 40 cents per month (25¢ mortuary fund

payment; 15¢ expense fund payment); Class B, 65¢ per month (45¢ mortuary fund payment and 20¢ expense fund payment); Juvenile Class pays 10¢ per month (all is mortuary fund payment).

Besides the death benefit, each adult member receives additional benefits from her local branch and a copy of Zarja—The Dawn, official publication of S.W.U. each month without extra cost.

Campaign Director

According to the decision of the last convention, a Director is named by the president to supervise the campaign. Supreme Auditor, Victoria Faletic was asked to accept the direction of this promotion.

Adjournment for lunch was at 1 p. m.

The Directors met at 2 p. m. for the closing session.

Official Representations

President Tanko listed the functions taking place in the next term and Directors were assigned to attend several of the major events. Sept. 10th, Minn. State Day at Chisholm, Minn. and Sept. 24th, Pennsylvania State Day at Pittsburgh, Pa. were to be attended by President Tanko. November 12th, 30th Anniversary of Br. 50, Cleveland, Ohio, Secretary Novak. Dec. 17th, 35th Anniversary of Br. 1, Sheboygan, Wisc., Founder Prisland who resides in Sheboygan and special guest, Vice-President Floryan of West Allis. Oct. 8th celebration of 35th Anniversary of Br. 2 in Chicago, Ill., will be attended by President Tanko and local Supreme Officers, Secretary Novak, Treasurer Zeleznikar, Director Zefran, Editor Leskovar and state president Mildred James.

Guest at Meeting

A visitor to Chicago and guest at the meeting was Mr. David Adler, president of the Adler Travel Agency in San Francisco, Cal., who had charge over the first Hawaiian tour our members had this year. He was welcomed by the Directors who interviewed him on the details of the tour. He requested that consideration be given to setting up an annual Hawaiian Tour sponsored by Zveza. He complimented the tourists who participated in this year's excursion and commented that it benefitted the organization because more than ever, the public knows we exist and because through such excursions prospective members can be signed up. The Directors thanked him for his visit. Following this, Mrs. Prisland and Mrs. Tanko reported on the various aspects of the tour which they enjoyed very much. Mrs. Prisland stated that on the west coast, she visited many of our members and that she knows Mrs. Tanko's visit to San Francisco made a good impression on all the officers and members because of her vibrant personality. Thanks were expressed to Br. no. 13 for the kindness and hospitality shown the tourists at that time.

Junior Activities

Correspondence was read by Secretary Novak from the Junior Leader of Cleveland branches, Frances Sietz, who asked that the Directors give thought to creating more junior activities and interest in junior work where none exists. She submitted a draft of an application form which all juniors would receive from their local branches to determine which juniors are potential leaders in youth activities. President Tanko, in the discussion, described the untold amount of work going on in Cleveland by the members and officers, namely Mrs. Sietz, (#50), Mrs. Faletic (#25), Mrs. Kikel (#25), Mrs. Vovko (#50), and Mrs. Rebol (#25), in order to keep the juveniles working and progressing. The Jr. Drill Teams have participated in a number of parades and exhibitions before the general public and everywhere, the name of S.W.U. has been praised because of the junior's work. The Directors were very pleased to hear the reports of this achievement and earnestly hope it will give other localities the inspiration to begin similar activities. They offered sincere thanks to those working so hard to achieve this goal. The Directors appropriated a sum of \$10.00 per month for trans-

portation and traveling expenses for Mrs. Sietz for as long as she is active in the youth movement. A sum of \$50.00 was also appropriated toward purchase of drums for the Jr. drum corps formed in Cleveland.

Director Faletic described the enthusiasm which the juniors show for all these activities. Currently they are working to form a junior bowling league for Saturday afternoons; a number of teams have already begun. In addition to this, adult bowling teams have been organized at Br. 25 and they are also working hard to add more teams to their ranks so that a full time league can be formed. Further reports on these activities will be given at the next meeting.

Golden Anniversary of Fr. Kebe

Director Prislant announced that Fr. Matthew Kebe, a past Spiritual Advisor of Zveza is celebrating his Golden Jubilee this year. The Directors responded by sending a congratulatory letter to Fr. Kebe with a gift.

By-Law Books Printed

New By-Law books with revisions and additions of the last convention have been printed and the secretary presented them to the meeting. Branches will be sent copies soon.

Zveza Sanctioned Trips

In 1962, Zveza will sanction a number of excursions. The membership is invited to join in tours to Hawaii, Europe, Washington, D.C. and St. Ann De Beaupre in Canada. The trips are sanctioned solely for the enjoyment of the membership, and Zveza assumes no obligation for them either financial or otherwise. Definite arrangements and dates to be publicized in Zarja as soon as they are made certain.

Zarja Writer's Fund

The Directors agreed that Zarja is very interesting and that those responsible for writing should be awarded for their work. Consequently the Writer's Fund from the general treasury is re-established at \$100.00 per year.

Zarja:

To increase Junior interest in the organization, the Editor prepared two pages of juvenile activities in the September issue of Zarja. The Directors recommended that she continue to give two pages to junior activities monthly and they thank the reporters who are contribu-

Slovenian Women's Union of America

We are confirming the acceptance of your wholehearted donation of \$1,623.00 for the building of the new Saint Joseph's Home for the aged in Lemont and for the Chapel which will be dedicated in memory of the late Bishop of Ljubljana: The Most Rev. GREGORY ROŽMAN, D.D.

May God bless you! The Sisters and our dear Guests will beg God, Mary and Saint Joseph that you will be recompensed with heavenly gifts and that in your eternity will be fulfilled the words: "Your good works shall go before you!"

For the Sisters at St. Joseph's Home

Sister M. Edith, Superior

Lemont, Ill., July 26, 1961

ting to it. Donna Sietz, Br. 50, has been the most consistent reporter and other junior writers have been increasing. The Editor asked also, that the Directors urge more juniors to join this activity.

The **Pots, Pans and Pastime** column has been receiving great interest from the readers. Director Prislant commented that she began the column to encourage interest among the young members and that she is pleased it has been so well received. The Directors recommended to the Editor that she reserve a page a month for this column which will include a variety of home-making ideas and recipes, and that Mrs. Prislant continue her good work in selecting the contents.

Juvenile Christmas Parties

On the basis of reports at the last convention and at this meeting, the Directors discuss the need for some financial assistance to branches which sponsor annual Christmas parties for their juniors. It is decided that 25 cents will be paid toward the expenses of the party, for each juvenile member attending. The local secretaries will be required to advise the Supreme Secretary of the number of juveniles in attendance.

The president adjourned the meeting at 5 p.m. with a fond wish to all for a safe and happy trip home. The concluding prayer was offered for this purpose.

Antonia Tanko, President

Corinne Leskovic, Recording Sec'y

REPORT OF THE OHIO BRANCHES

The important date is SUNDAY, OCTOBER 15th — for our Bake Sale at St. Vitus Auditorium, E. 62nd St., and Glass Ave.

Our excellent bakers will again show how to make potice, strudel, doughnuts, etc.

There will be loads of baked goods for sale, and also sandwiches, coffee and goodies served all day. Every kind of pastry is expected to be donated from the branches — and all will be gratefully accepted.

The Junior drill team, under the able direction of Mrs. Frances Sietz and her captains will perform in the late afternoon that day. And they will have their own special baked goods stand. I am certain that there will be enjoyment for every person attending. So, come all!

We'll see you on Oct. 15th — and, at the important meeting of Oct. 11th.

Ella Starin, State President

35th ANNIVERSARY OF BRANCH 2, CHICAGO, ILL. Sunday, Oct. 8, 1961

This gala celebration begins with Holy Mass at 12:00 noon at St. Stephen's Church, 1852 W. 22nd Place offered for the living and deceased members.

The Illinois-Indiana State Convention takes place at 1:00 p. m. at St. Stephen's Lower Hall, followed by.

Variety Show at 3:00 p. m., in the Gym Hall and Dance in the evening.

Everyone from far and near is invited to join in the festivities!

ACTIVITIES

No. 7, Forest City, Pa. — Our sincere sympathy to the family of the late Matilda Zuponsic of Forest City, who passed away Aug. 30th. She was secretary for many years — a very hard worker for our branch and she will be missed by all. May she rest in peace and all the souls we love!

Sincere thanks to Mrs. Mary Kotar who invited us to her Lake Home for a day which we all enjoyed, July 27th. There was plenty of goodies.

Another thank-you to Mrs. Anna Kameen and family for letting us have our annual picnic at Hathaway on Aug. 27th. A nice attendance helped to make the day even more pleasant — lots to eat and drink for all. Also, a big thank-you for the special birthday surprise given me — a bit early, but greatly appreciated! Hope to be able to return the favor!

Now that picnic days are ended, the year is slipping by fast, our plans are being set for the 35th anniversary of Br. 7. Help us, ladies, so that you all join in the celebration.

Regards to all!

Christine

IN LOVING MEMORY



† Anna Peloza

It is with sadness that I report the death of Anna Peloza. Mrs. Peloza passed away on July 26th after an illness of 5 months. She was born in Austria and married John Peloza in 1914. She came to America in 1928 and lived in South Chicago since that time. She had two sons, John passed away several years ago and Stanley who is with the Marine Corps in Hawaii.

Mrs. Peloza was a member Branch No. 16 since January of 1938 and would have celebrated her 70th birthday on August 29, 1961.

Her husband wishes to convey his thanks to the many persons who paid their respects to his deceased wife and to each and everyone for their spiritual and floral offerings. He also thanks the honorary pallbearers from our branch namely: Mary Burke, Josephine Kral, Agnes Mergole, Mary Primozic, Anna Wolfgang and Katie Zlogar.

She is sadly missed by her husband John, son Stanley, daughter-in-law Rita, grand-daughter Jody, sister Mary Stambulic of South Chicago and brother Joseph Zadkovich of Yugoslavia.

"Eternal rest grant unto her O Lord, and may the perpetual light shine upon her. May she rest in peace. Amen."

Gladys K. Buck

No. 12, Milwaukee, Wisc. — We invite all members of S.W.U. No. 12 to our regular meeting on Oct. 4th at the Church hall, 1 p.m. There are important matters to be discussed. Please attend.

Mary Evanich, Vice President

No. 17, West Allis, Wisc. — During the summer months, we dispensed with meetings, but come Sept. 17th our meetings were resumed for the season. Main item of interest is our Card Party of Sunday, Oct. 29th at 8:00 p.m. at St. Mary's Hall. Miscellaneous prizes will be more than welcome! The proceeds will go toward our treasury — so, won't you please

NEWS FLASH FROM VICKIE!

No. 25, Cleveland Ohio — Here I am again writing this column for all our ladies to read, some new flashes — with a few dashes. The S.W.U. organization's new campaign is now officially open as of July 1st, 1961 to March 31st, 1962 conclusive.

The new membership drive is on, in commemoration of our 35 year Jubilee. An attractive offer of receiving a free trip to Washington — the prize — a wonderful opportunity to travel, in May.

35 points are necessary — or — 35 adult members in class B.

Junior Class, 4 members will count as 1 point.

Class A, 2 members will count as 1 point.

Class B, 1 adult member will count as 1 point.

Have the members help one another to reach the necessary goal. Let's get started now and it shouldn't be difficult to

"mount the count to 35!"

With fondest regards to all Our Members,

Vickie Faletic

try and make this card party a success?

Best wishes and a speedy recovery to all our sick members.

My deepest thanks for the lovely flowers and gifts and all the cards sent me when I was convalescing from minor surgery last July. I was up and around in no time and I thank all the lovely ladies who were most kind to remember me. I do hope I can repay your goodness. God bless you all.

Hoping you will attend our October 29th Card Party!

Marie Floryan, Sec'y

No. 19, Eveleth, Minn. — Our deepest sympathy to the family of our pioneer member, Mrs. Mary Plesha who died recently. She was a beloved sister-member and will be remembered in our prayers. May her soul rest in peace.

Mary Lenich, Secretary

No. 21, Cleveland, Ohio — Happily, our Sept. meeting was well attended and I am content knowing our "Infrequent" younger members joined us old timers and promised to do so again. Do try your best to come — business session starts at 7:30 p.m.

Our President, Theresa Lach and Marie Hosta and daughters LaVerne and Nancy reported happy vacations spent in New York City, sight-seeing. They also went to St. Patrick's Cathedral for a Mass offered by a Bishop.

Cele Brodnik spent a few days at St. Mary's Seminary and Retreat House in Lemont and later, went to Niagara Falls, Canada. Mary Sankar had a wonderful time at Gatlinburg, Tenn., and stopped for a visit at St. Mary's church nestled at the foot of Mt. LeConte in the Great Smoky Mountains. This church was built and dedicated to the tourists of America.

Carol Jo-Ann Cimperman and Ralph H. Laird were married Aug. 19th at Annunciation Church, Msgr. Charles McBride officiated. A reception followed at Blanch's Chalet and the couple went to Canada for their wedding trip. They'll reside in Greenville, Pa. The bride is the daughter

of Mrs. John Cimperman and she attended St. John's College. The bridegroom graduated from Case Institute of Technology. Best wishes for a life of complete happiness.

Your cash donation to our treasury is very much appreciated, Mrs. Mary Sinkovec. Many thanks.

All good wishes and the best of everything for a happy and blessed birthday to the following members who are celebrating in October: Theresa Kozuh, Theresa Lach, Mary Mis-mas, Mary Sinkovec and Pauline Trat-nik.

On the sick list: Anne Widmar and Mary Sinkovec, both recovering from operations and Ann Kosal who was also hospitalized. A speedy recovery to these ladies and all our members who are not feeling well.

See you at the Oct. meeting.

Stella Dancull, Sec'y

No. 33, Duluth, Minn. Thomas Shubitz, of 518 99th Ave. W., died recently in a Duluth hospital. Born in Yugoslavia, he had been a Duluth resident 50 years. He had retired as a crane-man for U. S. Steel's American Steel & Wire Division and more recently had been employed as custodian at St. Elizabeth's Catholic Church, of which he was a parishioner. He also was a member of KSKJ Lodge 171 and the Goodfellowship Club. Surviving are his wife, Mary; four sons, Rev. Fr. Thomas Shubitz, Kelly Lake, Paul, Tucson, Ariz., and James and John, Duluth; four daughters, Sister M. Vianney, O.S.B., Miss Dorothy Shubitz and Mrs. John Glamuzina, all of Duluth, and Mrs. Cameron Himebaugh, Orange, Tex.; two sisters and a brother in Yugoslavia, and five grandchildren.

Mrs. Mary Shubitz is the secretary of Br. 33. Our deepest sympathy to her and the family.

P.

No. 50, Cleveland, Ohio — As this message goes into print, we are still looking forward to our Sept. 18th meeting — so this report will be brief.

All the members of our branch are asked to reserve two important dates which are coming up — Oct. 15th a

OUR TRIP TO

HAWAII

High in the air—at 32,000 feet altitude — at 600 miles per hour, when outside the plane the temperature registered 40 below zero, according to the captain's announcement — the huge PAN AMERICAN CLIPPER safely carried the first Slovenian Women's Union tour to Hawaii, for a visit of the newest state of our United States.

There, high above the clouds, we celebrated the 35th anniversary of our organization. With champagne, served us with our delicious dinner, we toasted the living charter members, the past and present officers and the entire membership of the Slovenian Women's Union. We sincerely wished our fine organization future success and progress in all fields.

To help us celebrate were 29 happy travelers, among them our new Supreme President, Mrs. Antonia Tanko. She was charming, friendly with all and endeared herself to everyone. In our group were also Mrs. Josephine Schlosar, organizer and president of branch 17, West Allis; Mrs. Mary Zemlak, charter member and first president of branch 63, Denver; Mrs. Mary Ostang, former recorder of branch 40 in Lorain; Mrs. Frances Chiodo, past president of branch 13, San Francisco and organizer of the Hawaiian tour. Other members were from Joliet and Bradley, Ill.; Independence, O.; Chisholm, Minn.; Denver, Colo.; St. Gabriel, Sebastopol and San Francisco, California. In this delightful group we had 4 pairs of sisters, silver wedding honeymooners (Mr. and Mrs. Hulina from Joliet), and Lojze Pavlič, a newcomer from Slovenia, whose talents made him the life of the party.

During the tour, a new member, Mrs. Henriette Hibler from Joliet, was acquired. The Sustarich sisters from Sebastopol and the Sustarich twins from San Francisco learned about our organization and are prospective members.

The San Francisco branch gave us a warm welcome and served us a delicious brunch before departure for Hawaii. The officers and members also escorted us to the San Francisco airport. To all of them, who were so kind to us, a hearty THANK YOU!

Four hours and 20 minutes after we left San Francisco, we arrived in Honolulu, the capitol of Hawaii. There we were greeted in typical Hawaiian manner — with a fresh flower lei and a kiss on the cheek. We were then escorted to a fine hotel. For 10 glorious days we enjoyed the tours around the islands, swimming in the warm waters of the Pacific ocean, attending Hawaiian dinners, marveled at the gorgeous tropical flowers, observed with interest the natives' manners and customs and envied them for their easy and free outlook on

life. The Hawaiians do not live in the hurry as we do, but live by the slogan:

Only today belongs to us! Yesterday is gone, tomorrow may never come. Let's enjoy TODAY!

The Hawaiian people are handsome, friendly and happy. Everybody sings, plays the ukelele, dances hula. A typical Hawaiian name, for example, is: —Lori Kuiponunue Yanagi.

The population of Hawaii is about 650,000. The land area of all the 8 islands in the Hawaiian group is 6,435 square miles, which is a little less than the area of the state of New Jersey.

The difference in time between Chicago and Hawaii is 5 hours, the air distance about 4,800 miles or approximately as far as from New York to Ljubljana. The temperature was on the hot side — 80-85 degrees. Showers are numerous but it rains only a few seconds so nobody minds the slight rain, nobody runs for cover and nobody carries an umbrella. In fact, they were trying to convince us that it was not rain which was falling but "pineapple juice" coming from heaven.

We saw miles and miles of pineapple and sugar cane fields. Hawaii produces 70% of world canned pineapple products and 1/4 of all U.S. sugar supplies. Potatoes do not grow here and must be imported; therefore, most dinners do not include potatoes but rice in place of them. One day I wished to have a baked potatoe with my dinner. It was served to me for 40 cents additional.

Hawaiian sugar production per year amounts to 150 million dollars; pineapple production 125 millions; coffee 6 millions; garment industry brings 20 millions; dairy products 30 millions; and visitors service 80 million dollars.

We saw much natural beauty and many memorable places, but to me the tour to Pearl Harbor was the most impressive. Here, we could well visualize the tragedy that struck this place on December 7, 1941, when Japanese airplanes caused enormous destruction in life and ships, some still evident like battleship Arizona. Hundreds and hundreds of young lives are buried in these crystal waters . . .

I was under the impression that no Slovenian people live in Hawaii. The world is small indeed and our people are to be found everywhere. Mr. and Mrs. Joseph Skuk from Cleveland, Ohio, live near Honolulu. They followed their only son, Stanley, who resides here with his family since 1947. Mr. Stanley Skuk is a lighting consultant for General Electric. He and his lovely wife were our hosts for a delicious dinner. They have two darling daughters. When we spoke of Slovenian dishes, Mrs. Skuk surprised



Traveler's Trophy is presented to Mrs. Prisland by Mr. David Adler while Mrs. Tanko looks on.

us by showing to us our own cook book, "Women's Glory," which she frequently uses. (This report will make Mrs. Novak happy.)

Our tour to Hawaii was the typical Slovenian Women's tour — lovely faces, friendly conversation, constant singing, yes, even selling chances and campaigning for new members. All the travelers were well and no mishap was reported. At one of the dinners I was presented with a lovely trophy in memory of the first Slovenian Women's Union Hawaiian tour by Mr. David Adler, president of the agency who conducted our tour. He, as well as the governor of Hawaii and the mayor of Honolulu expressed the hope that our first tour would be pleasurable and that it would become an annual one.

On our return to the Mainland we were escorted to the airport with strains of ukelele, presented with fresh flower leis and with music softly playing "ALOHA OE" departed for home, carrying with us many happy memories of our visit to the "Paradise of the Pacific."

After arrival in California I was happy to meet my grandson James Fischer, who is an airman at the McClellan Air Force Base in Sacramento. I visited with former Supreme officer, Mrs. Barbara Kramer, and with Mr. and Mrs. Slanec in San Francisco; also visited with officers and members of branch No. 100 in Fontana, and with Mr. and Mrs. Nickoloff in Los Angeles. In St. Gabriel and Los Angeles I was the guest of Mrs. A. Zagorc and Mrs. Mary Ercek. To all these good friends, a hearty "thank you" for their kind hospitality.

On behalf of the entire group I wish to extend a vote of thanks to Mrs. Frances Chiodo and Mr. David Adler, who conducted our tour. We recommend Adler's efficient and courteous agency to all who wish to travel to Hawaii.

Hawaiian recipes will follow next month.

big S.W.U. Day at St. Vitus Auditorium and Nov. 12th our 30th Anniversary at the American Yugoslav Center on Recher Ave.

To date, there are members in arrears with their dues whom we'd like to contact with a sincere appeal that they become members in good standing once again. This means so much for our branch, so, please take care of this at our meetings which are very lovely sessions that I know you'll enjoy attending. They are held every **third Monday of the month** at St. Vitus Club Rooms, 8 p.m. Or, send your dues by mail to our secretary, Mary Beck, 25854 Highland Rd., Cleveland 24, Ohio.

Oct. 16th is the date of our next meeting. Hope to see you ALL there!
Frances Sietz, Pres.

No. 52, Kitzville, Minn. — Here it is — Fall already! The children are back in school and it is again time for mother to relax a bit! At our meeting of Sept. 6th, only 18 members were present. It was quite a let down after having such wonderful turn-outs. Plans were made by the sisters present to attend the State Day in Chisholm.

Our next meeting will be Oct. 4th and we urge you all to attend.

The social of the evening began with bridge and smear games and prizes were awarded to: sisters Celia Pallano, high, Rose Chiodi, low in bridge; sisters Frances Shega and Rose Zidarich, high and Mary Musech and Frances Jerkovich, low in smear. Other recipients were sisters Ivanna Prelesnik, Josephine Oswald and Alice Baratto.

A delicious lunch was served by our hostesses, sisters June Jerulle, Margaret Kochevar, Betty Strazishar and Gertrude Kochevar. This brought a delightful evening to a close.

Gertrude Kochevar, Reporter

No. 57, Niles, Ohio — We had a very nice attendance at our Aug. meeting at the home of Frances Stanek. A lovely lunch was served and games played. Prizes were given to the delight of all lucky ladies. We also discussed a bake sale which has taken place since that time.

A hearty welcome to our new members, Margaret DeSabato and juveniles, Lewis Moler, Jr. and Harry Glavan.

A speedy recovery to the husband of Rose Spirko who had a serious operation.

Congratulations to our secretary, Mary Macek who is a grandmother, again.

Our deepest sympathy to Mrs. Klobucar on the loss of her daughter, Mrs. French.

Hope everyone who had a vacation trip is home safe and sound and with happy memories!

Mary Moler, Sec'y

Br. 63 Hosts Successful Colorado State Day

The Colorado State Convention was opened by our State President, Anna Pachak, who extended greetings to all the delegates and members. She thanked all who attended. It was a very successful gathering. We all enjoyed a wonderful dinner which was prepared by our members, Josephine Siegworth and Ellen Nortnik. Julia Padboy and daughter, Charlotte took care of the tables. The ladies brought beautiful articles, such as a Slovenian doll made by sister Frances Raspet of Pueblo who organized our own branch. Thanks to her for her kind interest all these years.

To all the delegates and members of our branch who donated articles I wish to express a sincere thank you as well as to all who helped in any way to make this day a success. Thanks to Rev. Canja and Rev. Mihelich for the fine remarks made at the dinner — also, our Toastmaster, John Pavlakovich, who brought us moments of laughter which the guests enjoyed. To Mike Popovich, whose inspiring talk gave us added enthusiasm for working together, a big thank-you!

It was a very memorable day and one which will add significantly to the history of the S.W.U. in Colorado.

**Mary Kovac, Reporter
and President of Br. no. 63**

No. 66, Canon City, Colo. — Greetings! Our last meeting held in May, was in honor of our Mother of the Year, Frances Kosek. It was very enjoyable with a nice offering of goodies from members attending.

Mrs. Agnes Lukeman, our delegate to the State Convention held Aug. 12th in Denver was accompanied by Cecile Adamic, secretary. A very nice time was shown us and by the looks of things, a lot of work was put into the event by their members. And, oh, those polkas! They gave you itchy feet!

On our sick list we had Jennie Luke-zic with a broken hip, Frances Kosek, an operation, Hannah Adamic, hospitalized, Theresa Shustarsich, sick at home, Frances Dremel, also a setback.

Mary Lauriski had company from Utah and Washington — her daughter and sons with their families.

We wish all of our sick members the very best wishes in regaining their health.

Reporting in place of Julia Javernik,
Cecile Adamic

No. 67, Bessemer, Penna. — At our meeting the attendance was not what we expected. We would like to see more ladies attend. Also we would appreciate your promptness in paying your dues.

Our last meeting was in May and our next is the **second of Oct.** So please attend, ladies.

We extend our deepest sympathy to Mary Brodesko on the loss of her brother in Chicago. Also we wish a speedy recovery to our President's daughter, Frances Pichiotino and all our sick members.

May God Bless You All.

Mary Percic, Reporter

No. 72, Pullman, Ill. — Now that summer is almost gone, we will be settling down to our usual routines, and that, I hope, will mean that you will

get into the routine of attending our meetings.

In June our "after-meeting social" was to celebrate my birthday; in July we celebrated Mrs. Bezla's birthday, and in August, Mrs. Orazem's birthday. As our August meeting started, we were treated to the surprise of having our Michigan member, Christine Brolick, walk in. The Michigan Brolicks visited here frequently during the summer, but this is the first time that one of them could be here just in time for a meeting.

In July we received the shocking news that Agnes Vranicar was in an automobile accident. Her husband and granddaughter, besides herself, were quite seriously hurt. As of this writing we understand her husband and granddaughter are home from the hospital, but Agnes is still confined. With all our hearts we wish all three of them a speedy recovery.

Wilma Zagar

No. 73, Warrensville Hgts., Ohio. — Congratulations to Mary and Joe Turk who celebrated their 25th Wedding Anniversary — also, extended best wishes to Florence and Andy Duale who are Silver Wedding celebrants, too.

Thomas Juratovac, son of Vice-President, Mary Juratovac, was married on Aug. 26th to Miss Arlene Davis. The wedding Mass was at St. Theresa's church in Garfield Hts. Our very best wishes to the newly-weds.

Congratulations to Ann Gill on the birth of her 8th child; also, congratulations to baby's grandma, Ann Rogel.

Member, Stella Knezic is doing well after heart surgery.

Mary Szabo was hospitalized recently and is now at home convalescing. Get-well wishes are extended to both ladies.

Louise Eppley vacationed in Canada recently with her cousin. I also enjoyed a lovely week-end at Niagara Falls, Canada over the Labor Day week-end with my parents and children. **Rosemary Mauer, Reporter**

No. 95, So. Chicago, Ill. News items!
Dear Members, the time has come to check all of our members address. Perhaps your address is not in agreement with our records — it happens sometimes. Won't you please give a minute's time to verify your address with ours?

A happy birthday to the following October celebrants: Evelyn Ashenbrenner, Teresa Butcher, Marie Grankowski, Mildred James, Mary Kovacevich, Helen Ann Martino, Phyllis Perko, Katherine Rajcic, Anna Savich, Anna Sorak, Barbara Vuckov and Frances Zburin.

Evelyn Ashenbrenner, our recording sec'y and Bill Driscoll will be Mr. & Mrs. soon! On Oct. 7th, they'll exchange the beautiful marital vows. Evelyn is the daughter of Polonia Ashenbrenner. From my association with her, I have come to respect Evelyn for her enthusiasm and desire to keep the ball rolling — whatever the needs of our branch. May we thank you publicly, Evelyn, and wish you happiness and success in your new role as Mrs. Bill Driscoll.

Our wishes for a speedy recovery to Doris Cuzella who has been hospitalized. Several of our members are seriously ill — Pray for them! We extend our heartfelt sympathy to Ann Sertich on the death of her father who passed away in August.

Next meeting, Oct. 4th! Please, try to attend.

Mildred James, Pres.

No. 100, Fontana, Calif. In spite of the hot weather, vacations, etc., our meeting in Aug. was well attended. Thanks to all of the members for your attendance — it made us all happy!

Welcome to member Victoria Jelusic from Br. 42, Maple Hgts., Ohio. So happy to have gained her — sorry Maple Hgts., for the loss!

In my last report, I stated we were to have a picnic in July — but, alas, we were unable to get a place. At our Aug. meeting, we decided to hold a Turkey Dinner with all the trimmings on Oct. 1st at the K.S.K.J. Hall on Arrow, starting at 12 o'clock until everything is sold out! So, please tell your friends and invite others for this is our first venture of the kind. Let's make it a success.

We are happy that our Slovenian reporter, Frances Lukanich is back with us after her illness.

After the meeting was closed, our vice-president, Mary Mayzak surprised us with ice cream and cookies for her birthday. We want to thank you, Mary, and wish you many more happy birthdays. The same good wishes to all our celebrants and anniversarians. We wish you all good health and happiness. When one is ill, a word of cheer is greatly appreciated — so, please members, remember our sick with a visit or drop a card.

Please don't forget our Turkey Dinner, Oct. 1st.

Anna Petrich, Reporter

No. 105, Detroit, Mich. It seems that most of the ladies had a vacation after a busy first half of 1961! Let's start with our president, Julia Panzica — she had her sister, Irene, from Tucson, Ariz. here visiting the family for three weeks. Then, Julia herself left for Barberton, O., where she spent some time with relatives. She also visited her Cleveland relatives and friends.

Mrs. Alice Kocjan went to Warren, O., to await the return of her mother from Europe. Hope she enjoyed the reunion. Her mother belongs to #54.

Our secretary, Kathryn Musick and her husband left for Minnesota to celebrate the Golden Wedding Anniversary of her husband's parents. Our sincere congratulations go to the celebrants and we wish them good health until their 75th Anniversary.

Mr. and Mrs. John Adamic spent their vacation in Minnesota also. They divided their stay between Eveleth and Ely, Minn. with stops all along the Iron Range. They have relatives and friends galore in Minn. The Adamic's reported an addition in the family — a brand new grandson, their first! Congratulations to parents and grandparents! They already have two sweet little granddaughters!

Mrs. Katherine Petrich also spent part of her vacation in Minn. with her friends and relatives. On her way back home, she visited her daughter and family in Indiana.

(To be continued next month)

Rose Jamnik

35 LETNICA PODR. ŠT. 2, CHICAGO Nedelja, 8. oktobra, 1961

Slavnostna proslava se prične s sv. mašo ob 12 uri, v cerkvi Sv. Štefana, 1852 W. 22nd Pl. za žive in pok. članice.

Illinois-Indiana Državna Konvencija bo zasedala ob 1 uri pop. v spodnji svetoštevanski dvorani, nakor bo sledila

PREDSTAVA ob 3 uri pop. v veliki dvorani in ples zvečer.

Vsi od blizu in daleč vladno vabljeni!

DOPISI

Št. 6, Barberton, O. Minilo je poletje in tudi naše počitnice so pri kraju. Sedaj bo zopet potrebno iti na delo in pogledati, da se napreduje pri podružnici. Seja se bo zopet vršila v nedeljo in to prvo nedeljo v mesecu, dne 1. oktobra. Posebnih novic nimam. Na žalost je brezposelnost še vedno velika. Tudi hudo vročino imamo, toda upamo, da se bo kmalu spremenilo. V upanju, da ste vse pri najboljšem zdravju, zaključim svoj dopis z lepimi pozdravi vsem širom Amerike.
M. Fidel, tajnica

Št. 10, Cleveland, O. Hladna jesen že prihaja in po dolincih že slaneča pada . . . Ne vem kam je šlo to poletje, ki je kar nekam izginilo. To-

da človek res ni nikoli zadovoljen. Toda vse pride in vse mine z veliko naglico. Kljub slabemu vremenu smo članice šivalnega kluba imele to poletje nekaj dobrih in veselih uric. 21. jun. smo imele naš letni izlet, ko nas je tako dež pral, da bi kmalu oblaki dol zleteli, pa se nismo ustrašile in vseeno smo šle na določeno mesto, kjer smo se imele zelo lepo. Dne 23. avg. pa smo napravile še en izlet, prav tako na Madison on the Lake k prijateljici S. Slapnik in soprogu, ki sta nas lepo postregla. Ta izlet je bil na čast naši predsednici M. Urbas in njenemu rojstnemu dnevu. Ona je naša najstarejša članica ter smo proslavile njen 83. rojstni dan. Ona je kakor naša mamica. Letos jo je precej nadlegovala bolezen, toda jo je dobro premagala ob skrbni negi njenih o-

trok. Me smo pa ji tudi hotele napraviti good time. S. Salmich in S. J. Batich so ji pripele kar 2 šopka, da je izgledala kot en lep pušljec. Lica so ji žarela in solze ginjenosti so ji prišle v oči ko je prejela poljube in čestitke. Lepo se je vsem zahvalila, nakar smo imele prav okusno kosilo, vsega dobrega in tudi rujne kapljice ni manjkalo. Ses. Batich je prinesla lep cake, ki ga je sama spekla za to rojstno slavo. S. Komidar je deklamirala prav pristržno pesmico, ki jo je sama sestavila in vse smo ji zapele Happy Birthday. Ljubi Bog naj vas ohrani med nami, naša draga mamica.

Sedaj ko so počitnice za nami, bo potrebno zopet prijeti za delo. Druge sestre, vabim vas ponovno, da se udeležujete sej v velikem številu in tudi šivalnih sestankov, ker v skupnosti je moč. Več nas bo, več koristnega bomo lahko napravila za napredek podr. Sedaj ko bodo dolgi večeri, je gotovo najlepše nekaj lepih uric preživeti v dobri družbi. Tudi me starejše znajo biti vesele in smo vse zares kot prave rodne sestre. Torej pridite in se veselite z nami, ne bo vam žal. Vsem bolnim članicam želim lju-bega zdravja. Na svidenje,

Antonia Repič, poročevalka

P. CLAUDE OKORN:

SKROMNOST

So čednosti na svetu, ki nimajo v očeh današnjega sveta nobene veljave. Danes je junak tisti, ki zna rabiti komolce, človek, ki nima nobega ozira in srca za druge. Fizična moč napravlja ljudi za heroje, vnema mlada srca. Telesna usposobljenost in gibčnost je v časti. Duhovne dobrine, moralne lastnosti nimajo tistega učinka, ki bi ga morale imeti. Včasih se prašamo: zakaj. Vsa krščanska kultura in vzgoja je grajena na njih in vendar jih moderni svet smatra za slabosti. To pa zato, ker niso vidne in ne pokažajo nobenega uspeha ali napredka. Surova sila morda učinkuje toda trajnega uspeha pa nima. Sila še ni nikoli premagala ideje, pač pa so prinesle spremembo duhovne kvalitete in moralna usposobljenost.

Kako to res drži lahko vidimo na praktičnih zgledih, ki nam več povedo kot pa še toliko besed. Poglejmo skromnega človeka. Zdi se nam kot ostanek iz preteklosti. Moderni človek ga nekako gleda s prezirom. Smatra ga za duhovnega in telesnega reveža. In vendar nas vera uči: Jezus krotki in srca ponižni. Upodobi naše srce po svojem srcu. Tudi sveto pismo blagruje krotke: ko pravi: Blagor krotkim, ker bodo deželo posedli. Če nas sam sin božji opozarja na to danes nepoznano čednost mora že imeti veljavo.

Neki popotnik je vprašal kovača, ki je deval novo železno kolo na traktor. "Kako dolgo pa računaš, da bo

to kolo trajalo predno se bo obrabilo". Kovač je odgovoril: "Kakšnih tri tisoč milj. Pri najboljšem ne more več trajati kot toliko."

Isti popotnik je srečal avtomobilskega mehanika, ki je ravno natikal novo gumijasto kolo na avtomobil. Vprašal ga je: "Koliko časa se ti zdi, da bo to kolo vozilo predno se bo obrabilo." Mehanik je odgovoril: Vsaj 40 do 50 tisoč milj. Pri najslabšem vsaj trideset tisoč milj. "Kako je to mogoče," vpraša popotnik, "da se železno kolo tako hitro obrabi, vsaj desetkrat hitreje, kakor pa gumijasto." "To pa zato," pravi mehanik, "kjer se gumijasto kolo vdaža železno pa ne."

Takrat se je pa potniku posvetilo. Kakor čudno izgleda, je vendar res, gumi traja dalj časa kakor pa železo. Gumi se lahko prilagodi terenu, železo se pa ne more. Železo se nič ne vda in se tako hitreje obrabi, gumi se pa vdaža in tako dalj časa traja.

Kako je to nazorna slika življenja. Trdi nastopi, bresčrčnost do ljudi, brezobzirnost, so na videz uspešne. Dokažejo velikokrat le nasprotno. Človek, ki se zna prilagoditi razmeram, ki jih zna včasih tudi požreti, če je treba, da prednost tudi drugim ljudem, sprejme tudi mišljenje drugih, več doseže v življenju kakor pa še tako velika samovoljnost. Ta prilagojenost razmeram je bolj učinkovita kakor pa trdota.

To sposobnost duhovnega prilagojevanja imenujemo skromnost in če je sedaj gledamo skozi druga očela vemo, da je potrebno morda bolj kakor smo mislili in pričakovali.

PRODAJA PECIVA združenih clevelandskih podružnic bo v nedeljo dne 15. okt. v auditoriju Sv. Vida. Videle boste Pecivne Demonstracije! Vsi vabljeni k udeležbi!

Št. 12, Milwaukee, Wis. — Seja dne 6. septembra je sprejela sklep, da povabim vse članice na sejo dne 4. oktobra, ker imamo na tej seji za rešiti izredno važno zadevo.

Letos nam je kruta smrt vzela iz naše srede že 16 naših sester. Vse so zelo pogrešane.

Matere, ki ste pri Zvezi in nimate svojih otrok vpisanih, ste vljudo prošene, da jih vpisete še ta mesec, da bo naša podr. rastla.

Na bolniški listi imamo več članic: Kathie Stuller, J. Bergine, Anne Brulc, Josephine Martincic in Mary Bubnik. Prosim, da obiščete bolne sestre in jim tako lajšate dolge ure boleznj. Vsem želimo hitrega ozdravljenja.

Prosim tudi, da bi vse redno plačevale svoj assessment.

Pozdrav gl. uradnicam, vsem članicam Zveze, posebno sestram pri št. 12. Mary Schimenz

Št. 14, Euclid, O. Naročeno mi je bilo, da moram pohiteti s poročilom v Zarji, ker je konvencija priporočila, da bi Zarja izšla bolj zgodaj, da jo članice prejmejo do seje. Naša seja se vrši vsak prvi torek v mesecu. Iz septembreske seje poročam, da bomo obhajale tri-mesečno godovanje in priprave za chicken dinner so v teku; vršil se bo 22. oktobra. Vse članice prosim, da pridno sežete po tiskih in jih pokupite, ker vas zagotavljam, da boste najboljše postrežene s pečeni mi kokoši in vsemi drugimi dobrotami, ki spadajo zraven. Tudi štrudel bo priložen in s pijačo boste si lahko hladile svoje želodce. Zagotovilo od-

lične postrežbe mi je dala naša agilna mlada predsednica Tili Spehar, ki je res skrbna in spretna pri krmilu naše podružnice.

Pred kratkim so bile obiskane 2 naši bolni sestre, katere so obiskale Pavli Cesar in Mary Strazisar. Vsaki so podarile skromni dar, kar je bolane zelo razveselilo. Želim jima, da bi jima Bog kmalu vrnil ljubega zdravlja. Mrs. Jennie Cercek si je pa zlo-mila roko. Vse ji želimo, da bi se ji roka kmalu pozdravila.

Drage članice naše podr., vas vse lepo vabim, da hodite v polnem številu na sejo. Čim več nas je, tem bolje napredujemo.

Vse iskreno pozdravlja, Vaša zapis-nikarica,

Antonija Suštar

Št. 24, LaSalle, Ill Počitnice so minule in zopet se začinjajo naše redne seje. Naša seja se vrši v nedeljo dne 1. oktobra popoldne in upam, da se boste udeležile v lepem številu, ker imamo več važnih zadev za urediti. Na seji se tudi lahko poravnava in plača assesment. Prosim vse tiste, ki niste prišle že dalje časa okoli in ste zaostale, da poravnate, ker jaz ne morem hoditi po hišah pobirati, a assesment mora biti redno poslan na glavni urad.

Več naših članic se nahaja pod zdravniško oskrbo. Naša nadzornica Mary Uranic je doma padla in si zlo-mila roko. Dalje je padla na svojem domu Katarina Spricmiller in si tudi potolkla roko. Vsem bolnim želimo hitrega zdravlja.

Iskreno sožalje izrekamo članicam Irene Mavsar in Theresa Kleueski nad izgubo njunega očeta, Josepha Furlana, ki je preminul v lepi starosti 89 let. Zapušča tri hčere in tri sinove. — Nadalje izrekamo sožalje Mini Cadar nad izgubo njene hčerke, ki je preminula v najlepših letih, stara komaj 29 let. Za njo žalujejo poleg staršev tudi mož in dve hčerki ter dve sestri. — Globoko sožalje tudi Pavlini Mavsar nad izgubo njene sestre Merte Gerl, ki je bila ubita v avtomobilski nesreči v Jolietu. Vsem sorodnikom naše sožalje, pokojnim pa bodi Bog dober plačnik.

Še enkrat vse vljudo vabljen na sejo in pozdravljene vse članice SZZ po širni Ameriki.

Angela Strukel, tajnica

Št. 25, Cleveland, O. — Že precej časa se nisem oglašila v naši Zarji, ker sedaj poročam naša podpredsednica in novo izvoljena gl. nadzornica Mrs. Vicki Faletic. Prav iz srca ji želim, da bi vedno tako gledala za napredek Zveze, kakor sedaj.

Pri naši podr. smo imeli letos kar tri zlate poroke. Pred par meseci sta praznovala Mr. in Mrs. J. Pureber zlato poroko v naši cerkvi. Mrs. Pureber je naša dolgoletna članica. Dne 2. sept. pa sta praznovala 50 letnico zakona Mr. L. Furlan iz 60 ceste v krogu svoje družine. Mrs. Furlan je tudi naša dolgoletna članica in dobra mati svoje družine. Bog Vaju živi še mnogo let! Dne 3. sept. pa sta obhajala ta lepi jubilej 50 letnice splosno (Nadaljevanje na st. 238)



Marie Prislant:

OH, TA SVET...

Kako smo se imeli na potovanju po Havaji, sem podrobno opisala v angleškem delu Zarje. Tukaj bom na kratko omenila, da je bil obisk petdesete države naše Amerike lep, zanimiv in poln nepozabnih spominov.

Havaje tvori grupa osmih otokov s širino 6,435 kvadratnih milj. Prebivalstva je okrog 650.000. Razdalja med Chicago in Honolulu, glavnim mestom Havajev, je 4,800 milj, ali približno tako daleč kot iz New Yorka v Ljubljano. Razlika v času med Chicago in Hawaii je 5 ur.

Havajski otoki so hriboviti in pokriti z listnatimi drevmi. V dolinah rastejo krasne, tropične cvetlice vseh barv. Polja z sladkornimi trsom in ananas (pineapples) se raztezajo milje in milje daleč. Pridelek ananas predstavlja tri četrtine vsega svetovnega pridelka, pridelek sladkorja pa gre v milijone ton. Na otoku Maui se nahaja vulkan, ki od časa do časa bruha. Ob našem obisku je bil tih in miren.

Zgodovina Havajev gre nazaj 1000 let. Verjetno so bili prebivalci otoka Tahiti, ki so se tu prvi naselili. Ustanovili so si kraljestvo; njih prvi kralj je bil Kamehameha I. V osemnajstem stoletju je kraljestvo propadlo; nastala je republika, ki se je podala pod pokroviteljstvo Združenih Držav. Predsednik Eisenhower je 21. avgusta 1959 podpisal razglas, da so Havaji postali 50-ta država naše Amerike.

Prebivalci Havajev so mešanica polinezijskih in azijskih plemen. Ljudje so rjave polti, lepi, veseli in dobri. Prepevajo radi. Ne drvijo za dolarjem, temveč živijo mirno in zadovoljno s tem, kar jim nudi vsakdanje življenje. Za življensko navodilo imajo rek:

Današnji dan je tvoj! Včerajšnjega več ni, jutrišnji za tebe morda ne pride nikoli. Uživaj DANAŠNJI dan!

Na potovanju po Havaji smo z zanimanjem opazovale lepe, romantične kraje in naravne krasote, ki se ne vidijo drugod. Nepozaben pa nam bo zlasti obisk v znameniti Pearl Harbor.

Pearl Harbor je velikansko пристanišče, oziroma ogromen zaliv, kjer bi lahko našlo prostor za vsidranje brodogradov vsega sveta. Na dan 7. decembra 1941, se je v tem pristanišču nahajalo 47 ameriških bojnih in drugih ladij. Rano v jutro so priletela japonska letala ter nasula bomb na zasidrane ladje. Potopljenih je bilo 18 ladij, ostale pa težko poškodovane. 3.067 mladih ameriških mornarjev je našlo prerano smrt v potopljenih ladjah. Kako se je to moglo dogoditi, v kljub varnostnim odredbam, je do danes še vedno nepojasnjeno.

Naša družba je štela 29 veselih in dobro razpoloženih potnikov; med njimi je bila naša nova gl. predsednica Antonia Tanko. Iz Vzhoda in Srednjega Zapada je bilo 16 članic, ostali pa iz Californije. Vsi smo bili zdravi in ves čas srečno potovali.

Naš jet, PAN AMERICAN CLIPPER, nas je čez Pacifiško morje varno nesel, čeprav smo potovali 32.000 čevljev visoko, z brzino 600 milj na uro. Kapitan letala je naznanil, da je v tej višini jako mrzlo — 40 stopinj pod ničlo. V letalu je bilo gorko in udobno. Ko so nam servirali okusno kosilo in nam natočili šampajnce, smo pili zdravico Zvezi za 35-letnico njenega obstoja ter se spominjale vseh, ki delajo za Zvezo zdaj in ki so se žrtvovali za Zvezo pred leti.

Potovanje je bilo tipično Zvezino; prijazni razgovori in petje vso pot. Ker je v teku kampanja smo tudi agitirale za nove članice.

David Adler agencija, ki je vodila našo turo, mi je izročila lepo trofejo v spomin prvega potovanja Slovenske Zveze na Havaje. Upajo, da se bo to potovanje vsako leto ponovilo. Isto sta pismeno izrazila in izrekla prijazno dobrodošlico governor Havajev in župan mesta Honolulu.

Članice podružnice št. 13 v San Francisco, so nas pred odhodom v Havaje prijazno sprejele, pogostile ter nas spemile na letališče. V imenu naše potniške skupine, iskrena zahvala vsem skupaj!

In zdaj — pristrčno se poslovim od vseh mojih sopotnikov in so-potnic. Hvala lepa za vašo veselo in prijetno družbo. Bodite zdravi! Upam, da se še kdaj vidimo!

* * *

Leta 1956 je v Celju, v Slovenji, izšla knjiga pod imenom KOTNIKOV ZBORNIK. Posvečena je spominu Franceta Kotnika, raziskovalca slovenskih ljudskih starostnosti, so-ustanovitelja moderne etnografske znanosti, raziskovalca slovenske narodne zgodovine in ljudske kulture.

Materijal je zbrala, knjigo založila in Kotniku posvetila Narodnopisna Skupina Celjskega Muzeja, katere član je moj sorodnik Jože Lekše, profesor zgodovine na celjski gimnaziji.

V knjigi so zabeleženi starl ljudski običaji, pred mnogimi leti v navadi ob rojstvu, smrti, ob poroki, ob narodnih praznikih, pri zdravljenju bolezni, prerokbe o vremenu, itd. Iz te knjige bom od časa do časa objavila kaj zanimivega. Pričenjam z običaji ob rojstvu.

"Po ljudskem verovanju vpliva način življenja matere med nosečnostjo na otrokovo telesno in duševno rast. Zato se mora v tem času ogibati nekaterih del. Tako ne sme noseča žena kropiti mrliča, ker je otrok potem bled. Tudi ne sme pri klanju streči krvi, da ne bo otrok kričav. Če se ji zljubi jesti sadje, se med jedjo ne sme nikamor prijeti, da otrok ne dobi "znamenja" sadja na koži. Da bi lažje rodila, mora 6 mesecev pred porodom jemati v usta malo soli in mrzle vode, da ima otrok bolj drobne kosti in ni tako rejen.

Če otrok takoj po porodu zajoče, bo lepo pel, če miglja z rokami, bo godec.

Ko otroka prvičrat okopajo, dajo v vodo denar, da bi bil bogat. Da bi otrok imel kodraste lase, mora voda za prvo kopel zavreti. Koder poškropijo z vodo prve kopebi, ne bo ščurkov. Če je novorojenček deček, ga zavijejo v moško srajco, če je deklica pa v žensko krilo, da ko otrok odraste ne "tišči" za ženskami, oziroma za moškimi. Nekod otroka položijo na hišni prag. Če se zavalji na znotraj, bo gospodar, če se zavalji na zunaj, bo moral od hiše.

Porodnica se ne sme po obrazu kmalu umiti, da ima lepše lice. Ko otroka zavijejo za krst, mu povijejo zraven denar, da mu ga v življenju ne bo majnkalo. Prav tako mu povijejo kos starega platna, da se mu bo tudi stara obleka všikala. Ko pridejo botri, da nesejo otroka h krstu, prinese boter liter vina, botra pa hlebec belega kruha. "Križnico," (obleko za otroka), kupi botra, ter da kokoš, masla in jajce. Boter pa škaf pšenice. H krstu morajo otroka nesti hitro, da bo bolj uren. Po krstu gredu v gostilno. Pijačo plača boter, jedajo pa botra.

Če otroka mora tlačiti, obesijo nad otroško posteljo ogledalo. (Menda že zato, da se mora vanj videti, se sama sebe ustraši in zbeži.)

Pred letom dni se ne sme otroku striči las, da ima bolj mehke, ker kdor ima trde lase, je hudoben človek."

Gotovo se tudi ve spominjate raznih ver in vraž, ki so bile običajne pred kakimi sto leti. Ponekod jih še vedno izvajajo.

znana Mr. in Mrs. A. Ogrinc s sv. mašo ob 10 uri v cerkvi Sv. Vida. Mr. Ogrinc je bil mesar ter sem hodila k njemu v trgovino, ko sem se poročila. Takrat je bilo vse po ceni, toda tudi zaslužilo se je malo. Mrs. Ogrinc je tudi naša članica. Vsem trem zlatoporočnim parom želim še mnogo let zdravja, da bi dočakali še biserne poroke. Bog vas živi!

Vse, ki ste zaostale z assessmentom, prosim, da bi prinesle poravnati, ker jaz ne morem več hoditi pa hišah kolektati. Vsaj enkrat na leto bi se pa že lahko potrudile in prišle na sejo, ali pa 25. v mesecu. Prosim, da upoštevate te vrstice.

Vsem bolnim članicam, želim ljube-ga zdravja. Vabim vse na sejo ker imamo vedno kaj posebnega. Pridite, ne bo vam žal.

Vse lepo pozdravljam,

Mary Otonicar

Št. 32, Euclid, O. Poletje je za nami in upamo, da so se vse naše izletnice srečno vrstile. Mary Knific je bila na obisku v domovini ter nam je povedala več zanimivosti iz starega kraja. Ana Petrovic je prišla na obisk iz Floride. Obdarovale so tudi našo ročno blagajno, vsaka po \$1. Hvala.

Upam, da bodo naše seje bolj obiskane, saj je tako lepo ko pridemo skupaj in vedno je kaj zanimivega.

Naša nova predsednica ohijskih podr. Ela Starin, prosi za sodelovanje, saj le v združenju je moč, zato ste prošene, da vsaka pomaga po svoji moči.

Vsem bolnim želimo ljube-ga zdravja. Zdravim pa ključemo, na svidenje na naših sejah.

Frances Perme, poročevalka

Št. 41, Cleveland, O. Želim, da ste se ob tem času že vse članice od vseh vrst počitnic, srečno vrstile na svoje domove. Nastopil je zopet čas društvenih aktivnosti, prav vesele bomo ako boste v lepem številu posečale naše seje. Predvsem pa se skušajmo potruditi tudi za nove članice.

Po operaciji naše podpreds. Mary Markel, so nastale komplikacije, kar je zahtevalo ponovno operacijo. Tako se je po 4 tedenskem bivanju v bolnici vrnila na svoj dom, kjer se ji zdravje počasi krepi in kjer jo članice lahko obiščete. Vse ji srčno želimo popolnega okrevanja.

KAKOR VAM JE ŽE ZNAMO BODO IMELE SKUPNE PODRUŽNICE VELIKO PRODAJO PECIVA "BAKE SALE" V NEDELJO 15. OKTOBRA V DVORANI SV. VIDA NA GLASS AVE.

Zato vas vse prosim, katere morete kaj speči, karkoli že, da prinesete ta dan v dvorano, ali pa pokličite spodaj podpisano, da pridem iskat. Ob tem času bodo naše izvrstne kuharice ponovno pokazale kako se naredi razno pecivo.

Nastopile bodo tudi deklice vežbalnega krožka, katere so sedaj že izborni izveščane, da nas bodo zabavale. Udeležite se te prireditve, ki bo v dobrodit vseh, v obilnem številu.

Lepa hvala ses. Fanny Jamnik za dar v blagajno.

Prisrčne čestitke in vse najboljše želimo k rojstnemu dnevu dnevu naši priljubljeni urednici Mrs. Corinne Leskovar. (Prisrčna hvala. Jih ne štejem več. C. L.)

Sesterske pozdrave vsem,

Ella Starin

Št. 54, Warren, O. Kratke novice!

V avg. in sept. so praznovala sledeče sestre: M. Waltko, J. Ponikvar, M. Sporich, S. Zucasic, R. Korosec in R. Racher. Vsem se iskreno zahvaljujemo in se na mnoga leta.

Več naših sester je s soprogi oz. družinami obiskalo razne države: Mary Ponikvar, Wisconsin; Joanne, Mich. in Canado; Ann in Joyce, N. York; Elsie Shine je obiskala starše v Colo.; Frances Bonazich, je prišla iz vroče Ariz. k sorodnikom v Warren; Mary Jankovich iz Apple Valley, Cal., je bila pri hčerkah tukaj. Upam, da so odnesle lepe spomine iz domačih krajev, pa še pridite in tudi druge, ki ste se ločile od nas. Vsem ključem, zdrave ostanite!

V juliju nas je pretresla žalostna novica, da je preminula Angela Dolčič v starem kraju, kjer sta bila s soprogo na počitnicah. Ko sva midva s soprogo bila lani v nov. v Floridi, sva obiskala tudi Dolčičeve in Opalkove in imeli z njimi mnogo lepih ur. Ko sva pri njih prenočila, nama je Mrs. Dolčič tako prijazno stregla in v njihovem spremstvu smo tudi obiskali hčerki, ki živita v bližini. Imajo lepe hiše in eksotične vrtove. Naše iskreno sožalje soprogu Johnu in hčerkam in družinam. Naj ji sveti večna luč.

Tukaj je 23. avg. po dolgi boleznì preminul Vincent Habich, soprogo Millie Habich. Bil je dobro poznani društveni delavec, pevec in družabnik. Poleg soproge zapuščata tudi sina, hčer, dva brata, enega v Ambridge, Pa., enega pa v starem kraju ter več vnukov in drugih sorodnikov. Vsem, posebno Millie, naše iskreno sožalje.

Pri družini Mary Diana so dobili baby. Čestitke! Roselyn, hčerka Franka in Vicki Zuga, je napravila učiteljski izpit in bo učila v Lincoln šoli. Louis Gorsick je dovršil solo pri mornarici in je poslan v Afriko. Vsem želimo obilo uspeha.

Naša prihodnja seja se vrši 5. oktobra. Vabimo vse, da se udeležite. Vsem bolnim želimo ljubo zdravje.

Sesterski pozdrav vsem skupaj,

Rose Racher, preds.

Št. 55, Girard, O. V mesecu juliju smo imele piknik na prostorih Mrs. Mary Macek. Bilo je res lepo in veselo ter tudi v blagajno je nekaj prišlo. Lepo se zahvalimo Mrs. Lozier in Mrs.

Mehalco, ki ste pridno delale na pikniku. Prisrčna hvala tudi vsem ostalim, ki so se udeležili piknika.

Na zadnji seji so nam naslednje servirale lunch: Mrs. Anna Kulan, Mrs. Marija Kalan, Mrs. Ivanka Florjancic, Mrs. Olga Rogel in Mrs. Anna Leskovec.

Lunch je bil res okusen in vsa čast in hvala gre naši Ančki Kalan, ki nam je napravila tako dobre krofe.

S pozdravom do prihodnje seje.

Emma Zore

Št. 64, Kansas City, Kans. — Letošnje poletje je kar hitro minilo. Nismo imeli hude vročine, kar je bilo celo poletje dosti dežja.

Augusta se je poročila Miss Theresa Franko, hčerka Mr. in Mrs. Franko iz Richard Collins, župnija Sv. Antona. Dne 19. avgusta se je poročila Miss Loretta Hotujec z Gary Arlen Cundif. Imela je veliko obcet. — Mr. Donald Gerdich, sin Mr. in Mrs. Peter Gerdich se je poročil z Miss Catherine Jurkevich v cerkvi sv. Jofe. Tudi oni so imeli veliko ženitovanje. Vsem mladim parom želimo obilo sreče v novem stanju.

Stare mamice so postale Antonija Hotujec in Mary Kobe, ko so pri Mr. in Mrs. Robert Kobe v Toepica, Kans. dobili tretjo hčerko. — Članica Josephine Topli je tudi zopet postala stara mamica, kakor tudi Mathilda Orel, Mary Mootz in jaz, ko so pri naših sinovih zopet dobili novorojenčke. Čestitke vsem staršem in novorojenčkom zdravja in sreče v življenju.

Dne 10. septembra je bila slovesno blagoslovljena naša nova šola in sestrsko stanovanje, ki je res lepo in moderno poslopje.

Vsem bolnim članicam želim ljube-ga zdravja in hitrega okrevanja.

Najlepši pozdrav vsem članicam Zveze in vsem delegatkinjam zadnje konvencije.

Antonia Kostelec, preds.

Št. 84, New York, N.Y. — Že dolgo nisem nič poročala od naše podr., zaradi bolezni mojega moža Franka.

Več naših članic je šlo to poletje v Slovenijo na obisk. Večinoma so se že vrstile, a sestra Margaret Kesel je šla tja za stalno. Njen soproj ji je pred leti umrl tukaj, ona je v penziji ter bo poskusila kako bo pri nečakinji v Ljubljani. — Ana Alex pa se je selila v Up-state v Wooster, kjer sta kupila z možem hišo v bližini hčer in ker je mož bolan, mu bo koristil boljši zrak. Obema srečo in zdravje.

Izgubile smo članico Mary Stare v starosti 65 let. Bila je bolana več let na grlu. Prestala je več operacij, toda kruta bolezen ji ni prizanesla. Hvala našim dobrim članicam, ki so prišle kropiti in moliti rožni venci ter drugi dan se udeležile pogreba. Pokojna je bila doma iz Doba pri Domžalah. Vedno je pridno delala. Naj počiva v miru!

Več članic je bolanih: Dora Holesek, Fanni Holesek, Jenni Martinčič,

Fanni Crkovic. Na bolje se je obrnilo Jos. Kukovec in K. Ferk, da zopet hodita. Želim vsem bolanim ljubega zdravja.

Tudi jaz sem slabega zdravja in ime-la sem zelo bolanega moža. Bil je letos v dveh bolnicah in vsi specialisti niso pomagali. Povedali so mi, da ima težko bolezen poapnenje žil. Nobene injekcije mu niso pomagale več in ker mu jaz nisem mogla več streči zaradi bolehnosti, je od 18. julija v Nursing home, kjer imajo dosti bolniških strežnic, toda je pa zelo drago in vsak teden mora biti plačan v naprej. Žalostno je, da za najbolj potrebne bolnike, se ne potrudijo nobena organizacija, in kronično oboleni ne sprejmejo v domove za ostarele. V domove za stare sprejmejo samo zdrave osebe. Tudi brooklynška škofija je nabirala za dom ostarelih, tudi jaz sem darovala, toda sedaj so mi domači župnik rekli, da sprejmejo samo stare in da je treba plačati čez 100 dol. na teden. Tako se mi zdi, da so vsi pozabili na najbolj potrebne. Nursing home je edini izhod, ker če te mesto pošlje v kako sirotišnico, je žalostno. To sem zapisala, ker je resnica.

Naša članica Jenni Martinčič je že drugo leto v postelji. Zadel jo je mrtvoud na levi strani. Moža pa že pred 8 leti na desni strani. Hčerka Josephine in soprog Frank Dolar sta vedno pri njih, da jima strežeta. Oče hodi, a mati je že kakih 7 mesecev v bolnici, kar stane mnogo denarja. Vlada bi morala pomagati takim ljudem, ki jih muči tako težka bolezen in nimajo dovolj sredstev.

Pozdrav vsem članicam SŽZ. Zahvala Fr. Jerome Selak iz So. Chicaga, ki je obiskal mojega moža.

Angela Voje, preds.

Št. 88, Johnstown, Pa. — Cenjene sestre SŽZ: Zdaj so pri kraju letne počitnice in tako se bodo naše članice malo lažje odtrgale od dela in pogledale za nove članice, ker bomo zopet brale v Zarji, da je v teku kampanja za nove članice. Če bi se potrudile, bi jih pridobila vsaka nekaj, ali pa vsaj po eno novo in bi se zelo povečala naša poružnica.

Prosim tudi, da tiste sestre, ki dolgujete na asesmentu, pridete in poravnate.

V oktobru bodo obhajale rojstne dneve 2 hčerki naše gl. tajnice Mrs. Albine Novak, to je Mrs. Leskovar in njena mlada sestra Gloria, a njihova mama bo obhajala njen rojstni dan dne 5. nov. Naša podružnica želi vsem trem srečno, blagoslovljeno in dolgo življenje, da bi bile vedno zdrave. Čestitamo. (Iskrena hvala, Ur.)

Še vedno je bolna članica Mrs. Frances Gabrenja. Sedaj se zdravi na domu, če jo katera obišče. Želimo ji skorajšnje ozdravljenje.

Pozdrav celi Slovenski Ž.Z.

Mary Lovse, tajnica

Finančno poročilo za mesec junij, 1961 Financial Report for the month of June, 1961

Podružnica—Branch	A & B Članarina—Assesment	Jun.	Zarja	Misc.	Total	Memb. Number of	Jun.
1. Sheboygan, Wis.	72.35	4.10	.80	.45	77.70	160	43
2. Chicago, Ill.	176.45	17.50	.20	1.35	195.30	363	177
3. Pueblo, Colorado	130.40	14.50	.20	7.35	152.45	303	150
4. Oregon City, Ore.	6.25			.60	6.85	23	
5. Indianapolis, Ind.						108	56\$
6. Barberton, Ohio	49.85	1.80	.10	1.50	53.25	133	18
7. Forest City, Pa.	67.10	23.10	.50		90.70	144	237
8. Steelton, Pa.						57	1
9. Detroit, Mich.						39	7
10. Cleveland, Ohio	151.10	5.80		5.85	162.75	397	58
12. Milwaukee, Wis.						251	76&
13. San Francisco, Cal.	52.60	2.10		2.00	56.70	123	21
14. Euclid, Ohio	144.00	4.10	.20	2.70	151.00	338	41
15. Cleveland, Ohio	121.05	3.20		1.20	125.45	252	32
16. So. Chicago, Ill.	64.40	6.70	.20	1.65	72.95	144	68
17. West Allis, Wis.	55.15	3.50		1.95	60.60	159	38
18. Cleveland, Ohio	25.60	.60			26.20	75	6
19. Eveleth, Minn.	59.70	5.50		1.90	67.10	149	56
20. Joliet, Ill.	177.45	17.10		4.20	198.75	467	171
21. Cleveland, Ohio	37.65	4.50		1.50	43.65	97	46
22. Bradley, Ill.	21.10			.15	21.25	23	@
23. Ely, Minnesota	95.45	5.90	.10	2.85	104.30	237	59
24. La Salle, Ill.	72.90	8.50		2.55	83.95	183	88
25. Cleveland, Ohio	366.60	23.10		10.50	400.20	819	234
26. Pittsburgh, Pa.	45.70	1.10		.60	47.40	108	11
27. N. Braddock, Pa.	34.70	.70			35.40	70	7
28. Calumet, Mich.	36.10	.60	2 20	1.05	39.95	79	6
29. Broundale, Pa.	16.95	2.10			19.05	40	2
30. Aurora, Ill.	9.55	.10			9.65	22	
31. Gilbert, Minn.	48.95	4.20	.20	.75	54.10	108	42
32. Euclid, Ohio						116	27
33. Duluth, Minn.	51.40	6.50	.15	1.80	59.85	121	67
34. Soudan, Minn.	21.80	.80	.10		22.70	47	8
35. Aurora, Minn.	37.75	4.80	.20	1.50	44.25	80	48
37. Greaney, Minn.	10.80	.50		.30	11.60	27	5
38. Chisholm, Minn.	75.65	.60		2 10	78.35	163	6
39. Biwabik, Minn.	14.45	1.90		.30	16.65	43	19
40. Lorain, Ohio	44.95	.50		1.05	46.50	104	5
41. Cleveland, Ohio	87.10	3.20		2.40	92.70	223	32
42. Maple Hgts, Ohio						42	
43. Milwaukee, Wis.	40.95	8.50		.75	50.20	103	85
45. Portland, Ore.	23.05	.80		1.05	24.90	59	8
46. St. Louis, Mo.	13.90	.50		.15	14.55	31	5
47. Cleveland, Ohio	45.20	1.90		2.10	49.20	99	20
48. Buhl, Minn.	3.95	.30	.10	.60	4.95	13	3
49. Noble, Ohio	18.45			.30	18.75	44	
50. Cleveland, Ohio						86	32#
51. Kenmore, Ohio	7.80			.30	8.10	18	
52. Kitzville, Minn.	26.50	1.90		.30	28.70	45	19
53. Cleveland, Ohio	17.95	1.30		.15	19.40	39	13
54. Warren, Ohio	33.65	7.60	.40	.15	41.80	77	77
55. Girard, Ohio	40.20	1.40		.45	42.05	88	14
56. Hibbing, Minn.	51.75	1.70			53.45	120	18
57. Niles, Ohio	30.20	3.30		.30	33.80	65	34
59. Burgettstown, Pa.	90.30	5.40		1.80	97.50	32	9
61. Braddock, Pa.						25	6
62. Conneaut, Ohio	16.60	.10			16.70	34	1
63. Denver, Colo.	53.80	6.60	.20	.80	61.40	112	66
64. Kansas City, Kans.	26.25	.40			26.65	65	4
65. Virginia, Minn.	30.55	2.50		.45	33.50	71	26
66. Canon City, Colo.	22.10	1.90		.90	24.90	50	19
67. Bessemer, Pa.						84	44
68. Fairport Harbor, O.	22.75	.30			23.05	40	3
70. W. Aliquippa, Pa.						15	3\$
71. Strabane, Pa.	49.10	2.00		.60	51.70	109	20
72. Pullman, Ill.	14.85	.50		.15	15.50	34	5
73. Warrensville, O.	50.30	3.70			54.00	123	47
74. Ambridge, Pa.	22.70	.60			23.30	42	6
77. N.S. Pittsburgh, Pa.	22.65	2.70		.55	25.90	56	27
78. Leadville, Colo.						27	9\$

Podružnica—Branch	Članarina—Assesment				Total	Number of	
	A & B	Jun.	Zarja	Misc.		Memb.	Jun.
79. Enumclaw, Wash.	15.45	1.90	.70	.15	18.20	33	19
80. Moon Run, Pa.	18.40				18.40	22	%
81. Keewatin, Minn.	9.60			.45	10.05	27	
83. Crosby, Minn.	9.50	.50	.40	.45	10.85	20	5
84. New York, N.Y.	62.80	.60	1.00		65.40	76	8%
85. De Pue, Ill.	11.55	.50	.10	.30	12.45	29	5
86. Nashwauk, Minn.	9.60	.20	.15		9.95	19	
88. Johnstown, Pa.	29.35	2.60		.75	32.70	59	26
89. Oglesby, Ill.	40.65	6.30	.30	.60	47.85	105	63
90. Presto, Pa.	22.50	1.60	.10	1.00	25.20	55	16
91. Oakmont, Pa.	28.05	1.20			29.25	52	12
92. Crested Butte, Colo.	12.45	.20			12.65	23	2
93. Brooklyn, N.Y.	30.90	.40	50		31.80	73	4
94. Canton, Ohio	33.40	1.60			35.00	19	4
95. So. Chicago, Ill.	99.25	5.40		30	104.95	182	54
96. Universal, Pa.	24.30	.20	.60	.15	25.25	52	2
97. Cairnbrook, Pa.	12.10	.80			12.90	24	8
99. Elmhurst, Ill.	10.30				10.30	22	
100. Fontana, Cal.	19.30	1.10	1.20		21.60	42	11
102. Willard, Wis.						7	3#
104. Johnstown, Pa.	11.30				11.30	27	
105. Detroit, Mich.	6.25	.50			6.75	15	5
106. Meadowlands, Pa.						20	2

Total — Skupaj \$ 3,775.50 261.50 10.75 78.25 4,126.00 9246 2878

\$—Assessment paid in May

&—Assessment paid in March

@—Assessment paid for June & July

#—Assessment paid in April

%—Assessment for May & June

Income — Dohodki:

Assessment from members — Članarina od članic	\$4,126.00
Rental income in June — najemnina v juniju	160.00
Interest on bonds — obresti od bondov	193.90
Interest from banks — obresti od bank	4,315.00

Total — Skupaj \$8,794.90

Disbursements — Stroški:

Death benefit claim paid for the following deceased members — Smrtne:	
Anna Zor, Branch 1, Sheboygan, Wisconsin	\$ 100.00
Mary Kotar, Branch 7, Forest City, Penna	100.00
Frances Susman, Branch 14, Euclid, Ohio	100.00
Mary Sukle, Branch 8, Steelton, Penna	100.00
Martha Durben, Branch 17, West Allis, Wisconsin	100.00
Katarina Sternisha, Branch 25, Cleveland, Ohio	100.00
Rose Pirman, Branch 41, Cleveland, Ohio	100.00
Anna Planinsek, Branch 41, Cleveland, Ohio	100.00
Mary Zalkos, Branch 88, Johnstown, Penna	100.00
Benedictine Press, Zarja — The Dawn, June edition	758.15
Salaries and administration — Plače gl. uradnic in admin.	1,715.30
Compensations to other officers — ostalim odbor	1,530.00
Rental income for Home office (two months)	150.00
Printing, telephone, sundries — Tiskovine, razno	103.72

Total — Skupaj \$4,157.17

Balance May 31, 1961 — Preostanek 31. maja, 1961	\$446,132.22
Income in June, 1961 — dohodki v juniju, 1961	8,794.90

Total — Skupaj \$454,927.12

Disbursements in June, 1961 — stroški v juniju, 1961	4,157.17
--	----------

Balance June 30, 1961 — Preostanek v juniju, 1961	\$450,769.95
---	--------------

ALBINA NOVAK, Secretary

GIGGLES

One morning a boy couldn't find his trousers, so what did he do?

He raced around the room until he was breathing in short pants.

What is the difference between the bark of a tree and the bark of a dog?

One is the bark of a bough, the other is the bark of a bow-wow.

When does a man sneeze three times?

When he can't help it!

Which bus found room for the greatest number of people?

Columbus! He found America.

What is the most peculiar thing about coal?

When it is purchased it goes to the seller (cellar)!

Junior Activities

Hi, Juniors!

Vacations have ended for us — I hope you all enjoyed yourselves and are now "knee-deep" in your beloved school work! Am I right? We'd love to hear how you spent your vacations — send us some notes and snapshots of interest!

Any of you enjoy doing handwork? If you have tried making a piece of handwork, let me know and I'll try to set up a display for other juniors to see and your parents to enjoy. Please notify me when you have something and we can show it off at one of our affairs!

In our branch we plan to open a juvenile treasury and first thing we need are ideas on how to build it and make it grow. We are planning to begin by collecting house plants — all kinds of them, (potted, of course!) and, some we can use for exchange. So, bring in your plants and our Junior treasury will begin to function!

Good luck and best wishes to all our juniors!

Christine Menart

Director, Juvenile Activities

IN FONDEST MEMORY



Carleen Marie Skrabec

Born Dec. 16, 1955

Died Aug. 2, 1961

God called Carleen to Himself on Aug. 2nd, 1961, following heart surgery at Children's Hospital in Denver. Her parents, Joseph and Helen Skrabec, 1738 E. 7th St., and grandparents, Mr. and Mrs. Joseph Skrabec, Sr. and maternal grandmother, Mrs. Emma Slanovich, survive, besides her two sisters, Jo Helene and Marlene.

In her memory, a ciborium has been placed in Christ the King Church. Carleen Skrabec was a member of Branch no. 3, Pueblo, Colo. since her birth. Her mother and two sisters and many other relatives are all members, too. She was accompanied to her final resting place by six of her sister-members, all dressed as little flower girls, who placed a white flower on her bier as a last gesture. This most touching scene will never be forgotten by all who were there. Little angel, Carleen, went to her heavenly home amid the loving prayers of all of us. Anna Pachak



Mrs. Tillie Spehar is the president of our branch no. 14 in Euclid, Ohio—and also, a new mother since baby son, Martin Edward, was born on July 1st, 1961. The new baby has a two year old brother, Michael who is happy at the prospect of having his own playmate at home.

Mr. and Mrs. Rudolph Spehar operate a grocery and meat market on E. 200th St. in Euclid and Tillie, who came to this county only four years ago, is a very able businesswoman. Branch no. 14 is very proud of our young president!

And, we welcome little Martin to our Junior circle!

Pauline Cesar, Sec'y

PEN PALS WRITE

Dear Juniors,

Now we go back to school again. I hope you like it! We have no more Tuesday practices because of school. Practices are now on Saturdays at 12:00 noon.

The girls keep practicing very nicely with the baton twirling. The ladies are helping us very nicely. Frances Sietz is a very good teacher and she also helps along.

Many girls joined Bowling. I hope you will join some day. Bowling will take place at Grdina's Bowling Alleys each Saturday. That's all for this time
Goodbye!

Mary Ann

Dear Juniors:

By the time our Juniors read this message, school will be on for a month!

We should all be adjusted now, and classes running smoothly.

Our Junior groups have been going strong, because there is sooooo much to look forward to!

Bowling started Sept. 9th. I hope we have a lot of teams! I'm going to bowl along with our juniors, too. We will bowl every Saturday at the Grdina's alleys at 3 o'clock.

From now on, all our activities for

Happy Halloween

Halloween
ideas
for your
Oct. 31st
fun-day!



PAPER-PLAY PASTIMES

After a day of trick-or-treating, youngsters like to celebrate Halloween with a party at home. Wise moms encourage them to make their own decorations, party invitations, costumes, favors, — for Halloween, Christmas or any other occasion. It's easy with just construction paper, pushout picture seals, crayons, a bit of ribbon or string.

PARTY INVITATIONS

Almost any home has a collection of left-over greeting-card envelopes which a child can use for sending out invitations. Cutting a folder of construction paper to fit each envelope, the child is ready to create a whole batch of entirely different cards.

"Eureka" gummed seals with pumpkins, witches and black cats are perfect for illustration—without the mess of scissors or paste pots. Or a bright cardboard cutout can be mounted on the front of the card. With crayons, the youngster can draw a border design around his illustration — and write the party invitation inside.

Of course children can make delightful Thanksgiving, Christmas, Valentine and birthday greeting cards the same way, using seals and cutouts of appropriate full-color subjects.

Juniors will be on Saturdays, from 11 o'clock until bowling time. So, just think of all the fun in store for all you boys and girls!

I hope you had a good vacation — and are getting ready to write pen pal letters! Start today, I'll be looking forward to reading them. Tell me about your trips, what sports you played and how you helped around the house and yard. I'll answer every one — just send them along to the Editor, THE DAWN, 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.

Do you have any ideas on things you would like to do to keep our junior members active? Send them in so we can follow up YOUR ideas!

Your Pen Pal,

DONNA

COSTUMES

A real "bonny bonnet" can be made in a jiffy with just a plain paper plate and a bit of ribbon or colored string.

Have the child cut two slits — on opposite sides of the plate, near the outer rim. A ribbon can be threaded up through one slit, across the top of the "bonnet" and down through the other slit — to be tied under the chin.

Here's where the children's imagination is allowed full play . . . who can create the most interesting headgear? The paper plate can be bent into many different shapes — poke bonnet, turned-up brim, peak cap with rear brim torn off. "Eureka" picture seals from any one of dozens of little books available — holiday subjects, birds, flowers, fish, dogs, antique cars, story-book characters — can be pasted around the "brim" or "crown" of the hat.

DAISY-CHAIN DECORATIONS

Eureka Specialty Printing Co. offers a "perfectly simple and simply perfect" idea for party decorations. Elaborate-looking daisy chains of paper rings — in colors to suit any holiday — are fast and easy for kids to make.

Let them choose orange and black for Halloween . . . pink, blue and yellow for birthdays . . . red and green for Christmas. From construction paper, the youngsters cut strips 4 inches long and 1 inch wide.

They turn each strip into a ring, fastening it closed with a pregummed picture seal, linking rings into one another. Silver or gold "Unicorn" brand stars added to a Christmas garland will make it even more attractive.



Have fun making
Daisy Chain Decorations!

PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS

DR. FRANK T. GRILL
PHYSICIAN and SURGEON

Office 1858 W. Cermak Rd., Phone CAnal 6-4955
Chicago 8, Illinois

PLAN YOUR VACATION IN EUROPE!
AUGUST KOLLANDER TRAVEL BUREAU

6419 ST. CLAIR AVENUE
CLEVELAND 3, OHIO

We have a home to fit your needs!

LUDWIG A. LESKOVAR

Real Estate & Insurance

2032 W. Cermak Rd. Chicago 8, Ill.
VI. 7-6679

JOS. ZELE & SONS, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.
IV. 1-3118 Cleveland, Ohio EN. 1-0583
Ample Parking Facilities

Nad pol stoletja že nudi ljubeznivo bratsko pomoč svojim članom in članicam, vdovam in sirotam v slučaju bolezni, nesreče ali smrti

KRANJSKO SLOVENSKA
KATOLIŠKA JEDNOTA



Najstarejša slovenska podporna organizacija
v Ameriki

Certificates: 48,000 Premoženje: \$13,500,000.00

K.S.K. Jednota sprejema moške in ženske od 16. do 60. leta starosti; otroke pa takoj po rojstvu in do 18. leta pod svoje okrilje.

K.S.K. Jednota izdaja najmodernejše vrste certifikate za odrasle in mladino od \$250.00 do \$5,000.00.

Če še nisi član ali članica te mogočne katoliške podporne organizacije, potrdi se in pristopi takoj — bolje danes kot jutri!

Starši, vpišite svoje otroke v K.S.K. Jednoto!

Za pojasnila o zavarovalnini vprašajte tajnike ali tajnice krajevnih društev KSKJ v vaši naselbini, ali pa pišite na:

GLAVNI URAD

351-353 No. Chicago Street Joliet, Illinois

SAVE SAFELY

813 East 185th Street
25000 Euclid Avenue
6235 St. Clair Avenue



ST. CLAIR SAVINGS

ASK FOR FREE
SAVE-BY-MAIL KIT

DR. VICTOR R. CERCEK

ZOBOZDRAVNIK — DENTIST

1930 West Cermak Rd.

Tel.: Bishop 7-7179

CHICAGO 8, Ill.

**PARK VIEW LAUNDERERS
AND CLEANERS**

A Service to Fit Every Budget
1727-31 W. 21st Street

CAnal 6-7172-73

CHICAGO

ZEFRAN FUNERAL HOME

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAN
ELIZABETH L. ZEFRAN
Funeral Directors & Embalmers

CHICAGO 8, ILL.
Virginia 7-6688

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. EVergreen 3-5060
Milwaukee, Wisconsin

A. GRDINA & SONS

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE
Za vesele in žalostne dneve

Nad 56 let že obratujemo naše podjetje v zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja, prihranili si boste denar in dobili stoprocentno postrežbo.

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel.: KEenmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel.: KEenmore 1-6300 Cleveland 10, Ohio